

**TOLEDO/CLEVELAND/DETROIT SALES: 419-870-2797**  
 Since 1989.  
**www.laprensa1.com**  
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

# La Prensa

OHIO & MICHIGAN'S OLDEST & LARGEST LATINO WEEKLY

CELEBRATING 28 YEARS OF PUBLISHING  
 Since 1989

CLEVELAND 216-688-9045  
 CLEVELAND • LORAIN



**Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

24 de febrero, 2017 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 60, No. 26

**TRI-C ART EXHIBIT AND HEALING, P. 11**

Find us On Facebook Follow Us On Twitter

**MDP Immigration Law**  
[manuel@mdpimmigrationlaw.com](mailto:manuel@mdpimmigrationlaw.com)  
[www.mdpimmigrationlaw.com](http://www.mdpimmigrationlaw.com)

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana  
 Over ten years serving the immigrant community

**Abogados de Inmigración**  
 Immigration Attorneys  
**SE HABLE ESPAÑOL**

**Precios Razonables**  
 Reasonable Prices

**Abogada / Attorney**  
**Manuela D. Pollicchio**

- Ajuste de estatus
- DACA/Acción Diferida
- Expulsión/Deportaciones
- Los perdones (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé
- Visa U / Víctimas de delitos
- Visitas en las cárceles
- Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Deferred Action
- Removal/Deportation Defense
- Waivers (I-601/A, I-212)
- Family-based & Fiancé Petitions
- U visa / Victims of Crimes
- Jail Visits

**19901 Dix-Toledo Hwy,**  
**Brownstown Twp, MI 48183**  
 10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo  
 10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

**1020 Springwells, Detroit, MI 48209**  
 Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes  
 Detroit Location - Friday Appointments only

**734-479-4200**



**60th Annual National Puerto Rican Day Parade honors Lorain, Cleveland, June 11<sup>th</sup>**

NPRDP has announced that the Puerto Rican community in Lorain and Cleveland, Ohio will be honored as the stateside community at the 60th Annual National Puerto Rican Day Parade, which will march on Sunday, June 11, 2017 at New York City's Fifth Avenue. *La Prensa* photos illustrate the Puerto Rican pride and population via previous annual parades and festivals, as co-sponsored by various organizations in Lorain and Cleveland such as Puerto Rican Home (*Hogar Puertorriqueño*) in Lorain and the *Julia De Burgos Cultural Arts Center* in Cleveland. See article on page 11.

**EL NACIMIENTO**  
 Restaurant • Pizzeria

7400 W. Vernor  
 Detroit, MI 48209

**313 554 1790**  
 Full Bar Menu Available

[www.elnacimientorestaurant.com](http://www.elnacimientorestaurant.com)

**LICHA'S INC.**  
 La Tienda Mexicana De Lorain

**Grocery Store**  
 440-277-4442

**Licha's Cuisine**  
 440-277-0175

Large Variety of Mexican & Guaya Produce  
 Wine, Money to México, Central & South America  
 Phone Cards  
 All types of Rosaries

Dine In or Carry Out

**The Mexican Grocery Store in Lorain**

**ABOGADO**

- ◆ Incapacidad ~ Disability
- ◆ Social Security ~ SSI
- ◆ Casos de Worker's Compensation
- ◆ Accidentes de Auto/Moto/Camiión
- ◆ Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**Spartan Stores**

**TOLEDO FOOD MARKET**

303 Main Street  
 Toledo, OH., 43605  
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM  
 www.toledofoodmarket.com

El Popular Chorizo Assorted Varieties 12 oz. **3/\$9**

USDA Inspected Fresh Pork Butt Roast Per Lb. **\$1.39**

Grade 'A' Fresh Chicken Fajita Mix Value Pack Per Lb. **\$2.49**

La Preferida Pork Rinds Per Lb. **2/\$6**

La Moderna Pasta Per Lb. **5/\$2**

Goya Pinto Beans Per Lb. **99¢**

Mott's Cinnamon Per Lb. **2/\$5**

Carnation Evaporated Milk Per Lb. **99¢**

Roma Tomatoes Per Lb. **99¢**

Jalapeno Peppers Per Lb. **99¢**

Serrano Peppers Per Lb. **99¢**

Tomatillos Per Lb. **99¢**

El Milagro Corn Tortillas Per Lb. **99¢**

Chapas Tostadas Per Lb. **\$1.99**

San Marcos Ancho Jalapeños Per Lb. **4/\$5**

Masaca Corn Flour Per Lb. **2/\$6**

El Gari Assorted Salsas Per Lb. **88¢**

LP: Ad effective Tuesday, February 14, 2017 - Monday, February 27, 2017

**One Stop For All Your Hispanic Needs**

**Quiropractico**

Casos de Worker's Compensation  
 Accidentes de Auto/ Auto Accidents

Caresource, Medicaid, Medicare, and most Health Insurances

El Doctor Habla Español

**(440) 240-9390**

**Lorain Injury Center**  
 Dr. Stephen Lash  
 1915 North Ridge Rd., E. Lorain

"Donde hubo fuego cenizas quedan."—Richard Neller quoting Mexican proverb.

## Ohio leaders debate 'Sanctuary' status of cities, state

By La Prensa Staff

Feb. 15, 2017: One side wants to punish elected officials who grant sanctuary city status to immigrants and refugees. The other side would just as soon declare Ohio a 'sanctuary state.'

**Donald Trump's** executive order issuing a travel ban for seven Muslim-majority countries is fueling the debate. After the mayors of Cincinnati and Columbus declared their communities as 'sanctuary cities,' *Republican Ohio Treasurer Josh Mandel* attacked those efforts and backed a GOP bill that would hold elected officials criminally and civilly liable for acts committed by undocumented immigrants in a sanctuary city.

The bill is being sponsored by Rep. Candice Keller, a Middletown Republican.

"As one of the constitutional office holders in state of Ohio, I have a responsibility to protect parents and kids in the state of Ohio and protect the Constitution and this is doing both of those things," Mandel said during a conference call run by his staff. Mandel is running in the 2018 U.S. Senate race and just hours later sent a fundraising email to stop 'sanctuary cities.'

Under the proposed bill, mayors and other elected officials could be charged with a felony for crimes committed in their city by undocumented immigrants, punishable by up to 18 months in prison and a \$5,000 fine. City officials also could be fined up to \$1 million in a civil suit.

Just a day later, two other Ohio lawmakers, including Rep. Dan Ramos (D-Lorain), counterpunched politically with proposed legislation to declare Ohio as a 'sanctuary state.'

"The legislation being proposed is completely untenable. Fining public officials for crimes committed in their communities is beyond ridiculous," said Ramos, who represents western Lorain

County. "It's clearly unenforceable and it's likely unconstitutional. We don't in the United States don't arrest and lock up people for crimes that they didn't commit themselves. That's what this legislation proposes to do."

"When local police are working on immigration, they are not solving crime. They are not preventing the next step. They are not working on the heroin crisis," said Rep. Ramos. "They're not

We already pay for federal immigration law enforcement as taxpayers. We don't need to do it twice."

Rep. Ramos pointed out that Cleveland has been considered a 'sanctuary city' since 1987. He called remarks the day before by Mandel and Keller "racist and prejudiced."

"State treasurer Mandel and state representative Keller seem to be using the same dog whistles as President Trump, blurring the lines between undocumented immigrants and refugees, which are in no way the same thing," he said. "Refugees applying and often waiting years to achieve that status are, by nature, documented and have documents."

The Lorain County Democrat accused Republican state officeholders of renewing the racist rhetoric spouted for years by anti-immigrant forces across the country.

"They're dirty. They're diseased. Anti-immigrant, prejudiced people have been saying that thing forever. Mexicans bring disease. Poles, Italians, the Irish, the Catholics, the Jews—they're different. They're not like us. They're diseased. They're going to make you sick," said Rep. Ramos with dramatic effect. "This is 2017. We can't continue doing this in 2017. We have real, serious problems in this state and in this nation."

The Lorain County Demo-

protecting the population from the next violent crime. They're checking papers. We send more tax dollars to the federal government than the federal government spends in Ohio."

Cleveland immigration attorney David Leopold joined the chorus, saying Mandel's endorsement of the Keller bill shows he does not understand immigration law and is unqualified for public office.

"If Josh Mandel is seriously concerned about the safety of Ohio what he needs to do is shut up, sit down, understand the law and find ways to craft policy not just talking points for his next campaign," Leopold told Cleveland.com.

"It's not up to us in Ohio to do federal law enforcement locally, as well as foot the bill for all the federal law enforcement here, as well as in other states," said Rep. Ramos. "That's why, from a practical standpoint, many cities have turned to sanctuary status. Aside from being welcoming, aside from knowing that immigrants bring value to a community, those of us who work on budgets know that this isn't a good use of our tax dollars.



Rep. Dan Ramos, Lorain



David Leopold, Esq.



Stephanie Howse

crated cited the heroin epidemic and human trafficking as two of Ohio's most pressing problems. But he stated those problems will go unchecked if the immigrant and refugee communities are too afraid to come forward for fear of deportation, an argument raised countless times by Latino leaders both locally and statewide.

"They cannot do their jobs if whole communities, whole neighborhoods are afraid to talk to the police on any circumstance," said Rep. Ramos. "Because if they see the police as the enemy who's coming to take mom, take dad away, they're not going to call when someone breaks in the house. They're not going to call when they see something suspicious across the street. They're not going to call if someone sees a drug dealer. This leads to more crime."

Rep. Ramos stated he

hoped the legislature is better than "blaming crime, disease and rape on newcomers." He also called on the House speaker to ignore the Keller bill and refuse to hold hearings on the proposal.

Rep. Ramos was joined at an Ohio Statehouse press conference by Rep. Stephanie Howse (D-Cleveland) to announce the proposed sanctuary state designation. She called Trump's

travel ban part of "the malicious attacks on immigrants and refugees."

"We believe in people being able to come to Ohio to make a great living for themselves, as well as their families, to be productive members as citizens," she said.

"This attack on people who are newcomers to our country we really oppose," exclaimed Ms. Howse.

## Trump busca versión modificada para restricción migratoria

Por SUDHIN THANAWALA, Associated Press

SAN FRANCISCO, Feb. 16, 2017 (AP): El gobierno del presidente Donald Trump indicó el jueves en documentos judiciales que quiere una pausa en la batalla jurídica sobre su prohibición a que ingresen a Estados Unidos las personas de siete naciones predominantemente musulmanas, de forma que pueda emitir una nueva prohibición en su esfuerzo por proteger al país del terrorismo.

En los documentos no se proporcionaron detalles sobre la nueva propuesta, ni en una conferencia de prensa de Trump sobre varios temas. Pero abogados del gobierno señalaron en los textos que una prohibición que se enfoque sólo en personas que nunca han ingresado a Estados Unidos—en lugar de en quienes tienen residencia en el país o que han viajado al exterior y quieren regresar a Estados Unidos—no tendría problemas para ser aprobada.

"Al hacer eso, el

presidente allanará el camino para proteger inmediatamente el país en lugar de perseguir un litigio más largo, que potencialmente consumiría mucho tiempo", se afirma en los documentos presentados en la corte.

Trump dijo en la conferencia de prensa que la próxima semana emitirá un nuevo decreto. "No voy a dar marcha atrás en la defensa de nuestro país. Fui elegido para la defensa de nuestra nación", señaló.

Expertos jurídicos dijeron que un nuevo decreto que se enfoque sólo en los residentes de esas siete naciones que nunca hayan ingresado a Estados Unidos seguiría enfrentando obstáculos legales sobre posible discriminación religiosa.

Jessica Levinson, una profesora en la Escuela Loyola de Derecho en Los Ángeles, cree que Trump eliminaría algunos problemas importantes con el nuevo enfoque. "Pero pienso que de todas

formas definitivamente terminaría en la corte", agregó. Stephen Vladeck, profesor en la Facultad de Derecho de la Universidad de Texas, dijo que los estados que están impugnando la prohibición actual—Washington y Minnesota—probablemente modificarían su demanda para enfocarse en cualquier decreto reestructurado por la Casa Blanca.

"Seguramente será un enredo, y quizá se repita parte del caos que vimos el primer fin de semana tras la emisión de la orden original", escribió Vladeck en un correo electrónico.

El gobierno solicitó a la Corte Federal de Apelaciones del Noveno Circuito que espere a tomar cualquier otra decisión relacionada a la demanda hasta que se emita el nuevo decreto, y que luego anule la decisión tomada la semana pasada por un panel de tres jueces del tribunal que impidió se aplicara la prohibición.



### Your Community Lender

**Eddie Tiller**  
2233 E. 42nd St., Lorain  
440-277-5809  
NMLS # 636377



**Yo Hablo español**

**www.fflorain.bank**

Member FDIC

## can hospice help mom stay at home?



Our experts have supported more families in their homes than any other local hospice. We can help you help her.

Starting right now.



HOSPICE  
OF NORTHWEST OHIO

straight-answers.org

## Trump da larga conferencia repleta de quejas

Por JULIE PACE, Associated Press

WASHINGTON, DC, 16 Feb. 17 (AP) — Agravado y buscando pelea, Donald Trump utilizó un maratónico encuentro con reporteros el jueves para criticar las filtraciones "criminales" que hundieron a su asesor de seguridad nacional y reanimaron las interrogantes sobre sus propios vínculos con Rusia, pero sólo ofreció un desmentido típico de abogado de que sus colaboradores de campaña estuvieran en contacto con funcionarios rusos antes de los comicios del año pasado.

"Nadie que yo conozca", afirmó en la primera conferencia de prensa de larga en su presidencia.

El evento de 77 minutos fue una desenfadada ventilación de quejas, en el que el nuevo mandatario intentó pisar terreno firme tras lo que ha sido el inicio más accidentado de una presidencia en los últimos años. Trump criticó a un "mal tribunal" por bloquear su decreto que restringía el ingreso temporal de refugiados y de personas de siete países predominantemente musulmanes, y rechazó que la Casa Blanca esté paralizada por el caos y pleitos entre sus principales asesores.

"Este gobierno corre como una máquina bien afinada", alardeó.

Con su característica hipérbole lejana a la realidad, Trump dijo que nunca ha

habido un presidente "que en este breve período haya hecho lo que hemos hecho". Le echó la culpa de cualquier problema al pasado gobierno del presidente Barack Obama—"heredé un desastre en el país y en el extranjero"—y a los medios de comunicación.

De pie en la elegante Sala Este, iluminada por finas lámparas de techo, Trump arremetió contra la prensa, que desde hace tiempo es su enemigo favorito. Pareció deleitarse en forcejear con los reporteros, interrumpiendo repetidas veces sus preguntas y mencionando historias con las que no está de acuerdo, perfectamente consciente de que sus ataques seguramente serán elogiados por sus leales partidarios.

Las encuestas muestran que Trump goza de respaldo entre los republicanos, y sólidas mayorías de estadounidenses dicen que está cumpliendo sus promesas y se le ve como un líder fuerte, de acuerdo con un sondeo de Gallup. Pero en otras cuestiones los habitantes expresan profundas reservas. Grandes grupos de personas dicen que no inspira confianza y que es honesto ni confiable.

El lunes exigió la renuncia de su asesor de seguridad nacional Michael Flynn tras reportes de que éste engañó al vicepresidente Mike Pence acerca de sus comunicaciones con Rusia. Aldi siguió, The New York Times reportó que varios asesores de Trump

estuvieron en contacto con asesores de inteligencia rusos durante la campaña electoral.

El mandatario tachó el reporte como "noticia falsa" y dijo que él no tiene "nada que ver con Rusia".

"Hasta donde yo sé, ninguna persona con la que tengo tratos tiene algo que ver", agregó.

El mandatario aceptó preguntas de 17 reporteros el jueves, muchas más que en la mayoría de las conferencias de prensa de los presidentes. Con frecuencia sus respuestas fueron difíciles de comprender, casi como si fueran el flujo de ideas que se le venían a la cabeza, y algunas de ellas fueron sorprendentemente extrañas.

Dijo que "lo mejor" que podría hacer sería "dispararle" a un buque espía ruso que ha permanecido en aguas internacionales frente a la costa este de Estados Unidos. Le preguntó a una reportera afroestadunidense si ella podría organizar una reunión con los legisladores negros. Y afirmó erróneamente que su victoria en el Colegio Electoral había sido la de mayor margen de cualquier presidente desde Ronald Reagan, pero luego rechazó ese dato y dijo que le habían "dado esa información".

Los periodistas de la AP Ken Thomas, Darlene Superville y Eric Tucker contribuyeron con este despacho.



## Consulado de México anuncia Programa de Consulados Móviles 2017

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT, 15 Feb. 17: Con el objetivo de atender las necesidades de documentación de los connacionales en sus lugares de residencia, el Consulado de México en Detroit anunció su programa de Consulados Móviles 2017, el cual se llevará a cabo en 15 ciudades de Michigan y Norte de Ohio.

Juan Manuel Solana, Cónsul de México en Detroit, informó: "Como cada año, empezamos un poquito tarde por la cuestión de la nieve que no nos permite empezar a principios de año; pero estamos aumentando el número de consulados móviles para atender a la mayor cantidad posible de mexicanos que se encuentran lejos de Detroit o bien, viven en ciudades con una actitud poco favorable al migrante, lo cual les dificulta moverse. Es por eso que nosotros nos acercaremos a ellos".

Es importante destacar que uno de los principales objetivos del Consulado de México este año es acercarse todavía más a los mexicanos para mantenerlos bien informados sobre sus derechos en caso de que pudiera ocurrir cualquier eventualidad. Además por supuesto, de brindarles la oportunidad de contar con una identificación oficial vigente.

Es por eso que durante los consulados móviles se expiden pasaportes, matrículas consulares y se ofrece información sobre los diferentes servicios con los que cuenta dicha dependencia de gobierno.

• **A continuación las ciudades y fechas en que se realizarán los Consulados Móviles, tome nota:**

**3 Marzo**  
Battle Creek, Michigan en Lakeview Middle Lake  
**18 Marzo**

Canton, Ohio en Iglesia Luterana La Trinidad.

**8 Abril**

Lima, Ohio

**29 Abril**

Lansing, Michigan en Cristo Rey Community Center

**13 Mayo**

Painesville, Ohio en Saint Mary's Church

**3 Junio**

Sturgis, Michigan en Gimnasio S Holy Angels

**17 Junio**

Hart, Michigan en San Gregorio Hall

**8 Julio**

Holland, Michigan en Holland High School

**22 Julio**

Lorain, Ohio en Centro de Servicios Sociales

**5 Agosto**

Lawrence, Michigan, en Van Buren Inter-Conference Center

**26 Agosto**

Youngstown, Ohio en Saint Columba Parish Hall

**9 Septiembre**

Painesville, Ohio en Saint Mary's Church

**23 Septiembre**

Grand Rapids, Michigan en Esperanza Covenant Church

**14 Octubre**

Norwalk, Ohio en St. Paul Church

**28 Octubre**

Youngstown, Ohio en Saint Columba Parish Hall

**18 Noviembre**

Toledo, Ohio en Mayores Senior Center

**2 Diciembre**

Detroit, Michigan en Consulado de México

• **Para obtener una cita en cualquiera de estos consulados móviles, es importante realizar una cita en Mexitel al 1.877.639.4835.**

El pasaporte es un documento de identidad y viaje que identifica a su titular como nacional del país que lo expide y le permite viajar a otros países, siempre y cuando cumpla con los requisitos migratorios y/o de visado del país al que se dirija. La vigencia y costos son los siguientes:  
1 año, \$32 dólares (niños

menores de 3 años);  
3 años, \$74 dólares;  
6 años, \$101 dólares;  
10 años, \$136 dólares.

50% de descuento para personas mayores de 60 años o con discapacidad, en esos casos deberán presentar comprobante médico de institución pública de salud o seguro social.

Los requisitos son: Acta de nacimiento, identificación oficial con fotografía, comprobante de domicilio, permiso OP7 para menores de edad, acta de matrimonio en caso de requerir que su nombre aparezca con el apellido de casada. En caso de renovación, presentar el pasaporte anterior.

Por otra parte, el certificado de matrícula consular (MCAS) tiene la ventaja de ser aceptado por un gran número de instituciones privadas y oficiales como documento de identidad, como prueba de nacionalidad, y como comprobante de domicilio en un distrito consular dado. No obstante, es importante aclarar que la MCAS no comprueba ni pretende sustituir el documento extranjero de legal estancia en un país. En ese sentido, solamente muestra que el portador está domiciliado en el extranjero y registrado ante la representación de México. Dicha identificación tiene una validez de 5 años y un costo de \$27 dólares.

Los requisitos son: Acta de nacimiento, identificación oficial con fotografía, comprobante de domicilio, permiso OP7 (solo para menores de edad), acta de matrimonio en caso de requerir apellido de casada, matrícula anterior para renovación.

Para obtener los detalles de cada una de estos documentos, favor de visitar el sitio web del Consulado de México en Detroit: <https://consulmex.sre.gob.mx/detroit/>



# FIRST FEDERAL BANK

Some things are just *Better together.*

First Federal Bank is more than a money manager. When you open your personal or business account, you get access to products that fit your needs and services that bring added convenience, like mobile deposit.

By investing in you, we're earning your trust. That's what it means to be **better together.**



**Tasha Jacobs**  
NMI SA 1079944  
Retail Lender  
419-537-9312



**Susan Jester**  
NMI SA 43683  
Retail Lender  
419-214-4302



**Eunice Glover**  
Community Banking  
Center Manager  
419-214-4302



**Tom LaPolt**  
Business Banking  
Specialist  
419-354-2755



*Better together.*

First-Fed.com

**NOW OPEN!** 1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302 (Inside the Seaway Marketplace)

MEMBER FDIC Offer of credit subject to credit approval. 2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300



### Numerous businesses in Detroit closed on 'Day Without Immigrants' Feb. 16<sup>th</sup>

DETROIT, MI, Feb. 17 (AP) — Numerous restaurants, mercados, bakeries, and other businesses, especially in immigrant-respected regions of Metro Detroit, joined "A Day Without Immigrants" national protest by closing on Feb. 16, 2017. A massive march was held in Southwest Detroit, emanating from Clark Park and marching down West Vernor Highway.

Immigrants around the U.S. stayed home from work and school Thursday to demonstrate how important they are to the U.S.'s economy and way of life.

### 'Chicana Fotos' exhibition highlights civil rights struggles

ANN ARBOR, Feb. 15, 2017: For the past seven years, University of Michigan professor Maria Cotera has been documenting the work of Chicana and Latina artists, writers and organizers who were active in civil rights movements in the 1960s and '70s in her digital humanities project Chicana por mi Raza Digital Memory Collective.

It was during this work that she met U-M alumna Nancy De Los Santos, an accomplished filmmaker and proud "Chicana from Chicago" who has dedicated her life and career to rewriting and redefining the image of Latina/os in the mainstream media. She co-produced "The Bronze Screen: 100 Years of the Latin Image in Hollywood Cin-



ema" and was an associate producer on the feature film "Selena."

Photos taken by De Los Santos are now part of the "Chicana Fotos," an exhibition curated by Cotera that

shows De Los Santos as a woman armed with a camera, capturing historic events in the struggles for social justice of the 1970s.

The exhibition opens 4-7 p.m. Feb. 17 and runs 10 a.m.-4 p.m. weekdays through April 14 at Wayne State University's Walter P. Reuther Library of Labor and Urban Affairs, 5401 Cass Ave., Detroit. It was conceived and designed in collaboration with El Museo del Norte, the Chicana por mi Raza Digital Archive, U-M's Penny Stamps School of Art and Design, and Wayne State's Reuther Library.

**LA CHIQUITA**  
BAKERY  
TIENDA MEXICANA

**La Chiquita MARKET**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

## La Prensa Newspaper

**Aztlán Communications, Inc. Publisher**

**Advertising:**  
Rubén Torres 440-320-8221  
Adrienne Kolasinski 216-688-9045  
Mary DiVeto 313-729-4435  
María Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing; also, Photographer, Cacographer,

**Editorial:**  
Kevin Milliken  
Isabel Flores  
Adrienne Chasteen II

La Prensa Correspondent  
Latin America Correspondent  
Junior Correspondent

**Art/Graphics/WebSite:**  
Jennifer Retholtz  
Graphics & Web Manager

**Aztlán Communications Inc.**  
PO Box 792, Saline MI 48176  
**SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221**  
E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989 Copyright 1989 - 2017 by La Prensa Publications, Inc.

### Lt. Gov. led 21 businesses on trade mission to México

LANSING, Feb. 17, 2017: Lt. Gov. Brian Calley led a three-day trade mission to México focusing on attracting job-creating investments and exploring new sales opportunities for Michigan companies. The mission departed on Feb. 19 and returned on Feb. 22, 2017.

"We are on quite a roll with so many new investments made and jobs created in recent years," Calley said. "We will use this opportunity to capitalize on that momentum, tell the Michigan comeback story and attract even more investment and jobs."

During the trip, Calley met with automotive and aerospace companies during *Automotive Meetings Queretaro*, a supply chain-oriented business forum that brings together prospective automotive suppliers with major Mexican OEMs and Tier 1 suppliers. He also met with executives from *TREMEC Corporation* and *Rassini Brakes*, two Mexican companies with operations in Michigan.

The Michigan Economic Development Corporation concurrently led executives from 21 Michigan companies to México to participate in the automotive forum in Queretaro. The companies met with prospective partners, distributors and buyers to increase export opportunities from Michigan to México. The participating companies are:

1. **AFC-Holcroft**
2. **Wixom** – Manufacturer of industrial furnace equipment
3. **AMBE Engineering, LLC (Northville)** – Manufacturer of electrical and chassis components; also has experience with casting, mold injection, and forging
4. **Automated Logistics Systems (Jackson)** – Provider of freight and logistics services
5. **Burr Oak Tool Inc. (Sturgis)** – Supplier of machinery, tools and expertise to manufacturers of heat exchangers and the tube processing industry
6. **Chrysan Industries (Plymouth)** – Global manufacturer of automotive lubricants and specialty chemicals
7. **Duggan MFG (Shelby Township)** – ISO certified inspection and weld validation lab
8. **Extol (Zeeland)** – Provider of plastics products
9. **Gehring (Farmington Hills)** – Leader in advanced honing technology and offers a full-service machine tool operation
10. **Hatch Stamping (Chelsea)** – World leaders in the manufacture of metal stamping and high engineering assemblies for the automotive industry
11. **Haviland Products Company (Grand Rapids)** – Supplier of commodity chemistry, surface finishing and specialty chemistry, and contract manufacturing
12. **KC Jones Plating Co. (Warren)** – Provider of metal finishing
13. **Kingsford Broach and Tool Inc. (Kingsford)** – Manufacturer of full-service drills and tools
14. **Koops (Holland)** – Provider of factory automation systems
15. **MIC Customs Solutions (Southfield)** – Provider of customs and trade compliance software solutions
16. **Paskon (Southfield)** – Provider of technology solutions
17. **Peterson Spring (Southfield)** – Supplier of engineered metal products
18. **RSVP International (Kalamazoo)** – Provider of logistics solutions
19. **Robovest (Sterling Heights)** – Provider of environmental and air quality equipment
20. **Superior Business Solutions (Kalamazoo)** – Provider of business solutions for telecommunications companies
21. **Transmatic (Holland)** – Manufacturer of stamped metal parts
22. **Viking Products Inc. (Grand Rapids)** – Manufacturer of cold formed parts, tubular components, large castings and more

This is the third time MEDC has taken Michigan companies to the *Queretaro Automotive Meetings*. Companies that participated in 2015 reported more than \$24.8 million in exports to México since the event.

**DETROIT BOUND**

Little Caesars arena  
**DETROIT BASKETBALL**  
THE DISTRICT DETROIT

PLACE A DEPOSIT FOR A '17-'18 MEMBERSHIP  
PISTONS.COM | 248.377.0100

### Toledo Youth Comm. teen job fair workshops

The City of Toledo Youth Commission is presenting a series of workshops at local library branches to help young people prepare for the April 1, 2017 Youth Job Fair at the SeaGate Convention Centre, or simply to help with the summer job search.

Resumé writing, interviewing, and developing a strong work ethic are among topics to be discussed by professionals who are volunteering their time to mentor youth at the workshops.

Registration by calling 419-259-5266 is recommended as seating is limited. Interpreters for the hearing impaired are available. Employers interested in participating in the April 1 Youth Job Fair to recruit young people ages 16 to 24, contact the Youth Commission at 419-245-1417.

See information below for topics, dates, times, and locations:

#### Let the Words Speak For You

Teens, are you planning on seeking a summer job? Get help learning how to create a resume that stands out from the rest. Participants should bring a flash (USB) drive to save their

workshop materials.

Saturday, February 18, 2017, 10:00 AM - 11:30 AM Oregon Branch - 3340 Dustin Rd. (419.259.5250)

Tuesday, March 07, 2017 4:00 PM - 5:30 PM Kent Branch - 3101 Collingwood Blvd. (419.259.5340)

Tuesday, March 14, 2017 6:00 PM - 7:30 PM Main Library - 325 North Michigan St. (419.259.5200).

**Interviewing 101: Thinking about a summer job?** A big stumbling block for many teens is how to make a good impression at the job interview. Learn the basic elements of an interview and key tips for teens to help them impress employers.

Saturday, February 18, 2017 2:00 PM - 4:00 PM West Toledo Branch - 1320 Sylvania Ave. (419.259.5290).

Saturday, February 25, 2017 10:00 AM - 11:30 AM Oregon Branch - 3340 Dustin Rd. (419.259.5250).

Saturday, February 25, 2017 2:00 PM - 3:30 PM Maumee Branch - 501 River Rd. (419.259.5360).

Tuesday, March 14, 2017 4:00 PM - 5:30 PM Kent Branch - 3101 Collingwood Blvd. (419.259.5340).

Wednesday, March 15,

2017 6:00 PM - 7:30 PM Main Library - 325 North Michigan St. (419.259.5200).

**I've Got the Job, Now How Do I Keep It?:** Thinking about a summer job - you may be ready to look for that elusive job, but do you have the skills to keep it? Employers expect some of the same basic behaviors from their employees. Learn how you can be the kind of employee they want to keep!

Saturday, March 04, 2017 10:00 AM - 11:30 AM Oregon Branch - 3340 Dustin Rd. (419.259.5250).

Saturday, March 04, 2017 2:00 PM - 4:00 PM West Toledo Branch - 1320 Sylvania Ave. (419.259.5290).

Saturday, March 11, 2017 2:00 PM - 3:30 PM Maumee Branch - 501 River Rd. (419.259.5360).

Thursday, March 16, 2017 6:00 PM - 7:30 PM Main Library - 325 North Michigan St. (419.259.5200).

Tuesday, March 21, 2017 4:00 PM - 5:30 PM Kent Branch - 3101 Collingwood Blvd. (419.259.5340).

### Saint John's Jesuit's educational partnership provides dual credit enrollment for AP classes

Feb. 15, 2017: St. John's Jesuit, through its partnership with the Jesuit Virtual Learning Academy (JVLA), offers dual credit enrollment for Advanced Placement (AP) classes taken through the JVLA beginning with the 2017-2018 academic year. Seven course offerings are being explored with the potential for more in the near future.

"We are exploring offering seven classes with the potential for more to come," said Father Jeff Puthoff, SJ, president of St. John's Jesuit. "The Jesuit network consistently provides our Titan community with innovative growth opportunities. He added, "The ability for our students to participate in a dual enrollment program provides new experiences and college course credit before leaving high school."

The JVLA utilizes technology to connect every Jesuit secondary school

throughout the world for the benefit of their students, teachers, administrators, parents, alumni and friends. The online

courses are taught by faculty members from other Jesuit high schools from around the country, and guest lecturers span the globe.

The JVLA will and Creighton University have established in principle a credentialing partnership to provide dual credit for JVLA's college-level programming. Creighton University, located in Omaha, Neb., offers a top-ranked education in the Jesuit tradition for students who want to contribute something meaningful to the world. With just over 8,000 students, the university bridges health, law, business and the arts and sciences for a more just world.



"Through this program, our students will be able to participate with Jesuit High Schools from around the country

in an Ignatian virtual learning environment," said Brian Tittl, who is a St. John's teacher who also teaches JVLA courses. "The ability to dual enroll in both college and high school classes through this new offering is a great opportunity for our students and will expand their academic horizons beyond the walls of St. John's Jesuit."

St. John's Jesuit presently has 16 in-house AP classes along with eight additional AP courses offered through the JVLA (listed below), bringing the total number of AP classes offered at SJJ to 24.

### Mexican art exhibit and reception Feb. 25 at Galeria

TOLEDO: The Sofia Quintero Art and Cultural Center (SQACC) hosts the opening reception for the Rasquache Art Exhibition on Saturday, February 25, 2017 at the José Martínez Memorial Galeria (1224 Broadway St.) from 5:00 PM to 8:00 PM.

The exhibition premieres works of art from SQACC's first international art program, Rasquache Artist Residency.

In 2016, artists from diverse ethnic backgrounds and different parts of the United States participated in the Rasquache Artist Residency in San Francisco Cuapan in Puebla, México. The U.S artists presented various workshops to the local community and engaged in cultural experiences and community projects.



The work produced during the exhibition is as diverse as the participating artists—including recent graduates from University of California to faculty from Ohio State University—ranging from ceramic, video, sound, drawing, photography, and poetry.

Under the direction of Federico Cuatlacual, native born to San Francisco Cuapan and who later migrated to the U.S at the young age of seven, the house that hosted the project was activated and revived after almost twenty years of continuous absence.

This project is a continuity of Federico's current artistic research which brings to the table topics of immi-

gration, cultural sustainability, and social art practice. The project is an extension/expansion of SQACC's mission to build bi-national artistic/community relationships in Puebla, México.

The exhibition will show the byproduct of the artists' stay in México and different interpretations of a small part of contemporary rural Mexico with its long history, narratives, and cultural richness.

Food and traditional Mesoamerica cacao drink particular to San Francisco Cuapan will be served during the reception.

On the Internet: www.rasquacheresidency.com www.sqacc.org



Auspiciado por las Parroquias Little Flower y Our Lady of Lourdes

En St. Benedict, más que una escuela, somos una familia. Estamos comprometidos a ayudar a nuestros estudiantes a crecer y aprender en una asociación con nuestras familias.



St. Benedict ofrece educación académica superior en ambiente estructurado especialmente parayudara los estudiantes a realizar todo su potencial.

Los estudiantes de St. Benedict Catholic School asisten a la Santa Misa cada semana y participan en la preparación de la liturgia.

Sobre todo, nuestra escuela esta construída sobre la base de las valores Católicos.



Lo invitamos a participar de nuestro "Open House"! Domingo, 5 de Marzo, de 11:30am-1:30pm

Save the Date! Open House Sunday, March 5, 11:30am - 1:30pm

Facebook.com/stbenedicttoledo www.stbenedicttoledo.org

Preescolar-Todo el día (3 y 4 años) Escuela Primaria (K-5) Escuela Secundaria (6-8)

**NOTICE/AVISO:** On behalf of President Baldemar Velásquez: Just friendly reminder that our next upcoming FLOC LOBOS/Homies Associate Members meeting is Wednesday, February 22, 2017...doors open at 6 pm and meeting starts at 6:30pm. The main topic we will discuss and strategize around will be President Trump's Executive Order on Immigration. This will be a call to action assembly, so please make plans to attend. Thanks!



De Parte de Presidente Baldemar Velásquez: Apenas otro recordatorio amistoso sobre nuestra proxima reunion de los miembros asociados de FLOC LOBOS/Homies el miércoles 22 de Febrero. Las puertas abiertas a las 6:00 de la tarde y la reunion empieza a las 6:30 de la tarde. El tema principal que discutiremos y elaboraremos estrategias sobre la orden ejecutiva del Presidente Trump sobre la inmigracion - esta sera una llamada a la reunion de accion. Por favor haga planes para asistir y hagamelo saber cuantos estaran asistiendo a la reunion con usted. Gracias!

Ramón Pérez, FLOC (Farm Labor Organizing Committee) 1221 Broadway St. Toledo

## Detroit Tigers, Red Wings owner and Little Caesars founder Mike Ilitch dies at age 87

By COREY WILLIAMS and NOAH TRISTER, Associated Press

DETROIT, Feb. 10, 2017 (AP)—Billionaire businessman Mike Ilitch, who founded the Little Caesars pizza empire before buying the Detroit Red Wings and the Detroit Tigers, and won praise for keeping the professional sports teams in the city as others relocated to new suburban stadiums, has died. He was 87.

His family released a statement saying Ilitch died Friday at a local hospital. They called him a visionary who set the tone for his company and his family.

City leaders heaped praise on the man known simply as "Mr. I" to most in Michigan for all that he put into Detroit.

"Mike Ilitch was more than just a shrewd, successful businessman. He was a Detroit through-and-through. Mayor Mike Duggan said Friday night in a statement. "Whether he was making pizza, building successful sports and entertainment franchises or supporting youth organizations in our city, Mr. I helped to bring thousands of jobs and opportunities to our city and attract millions of dollars of investment."

Ilitch and his wife, Marian, founded Little Caesars—later known for its "Pizza! Pizza!"—as featuring an animated "Little Caesar"—in suburban Detroit in 1959. They eventually grew the business into one of the world's largest carry-out pizza chains with several spin-off companies that now employ 23,000 people worldwide and posted revenues last year of \$3.4 billion.

His investments in Detroit spearheaded the current flurry of development from downtown to Midtown.

"Mike Ilitch saw the bright possibilities of Detroit's Woodward Corridor at a time that other investors had fully turned their backs on the city," said Rip Rapson, president and chief executive of the Troy, Michigan-based Kresge Foundation.

"Revitalizing the historic Fox Theatre and relocating his business headquarters to the city were bold moves, but ones that ultimately set downtown on a course for incredible investment and remarkable transformation," Rapson said.

Ilitch was as much a fan of the often-struggling Detroit as he was of sports. When approached in 2009 by organizers of the Motor City Bowl in Detroit, Ilitch agreed to sponsor the annual college football bowl game despite a poor local economy. The game was renamed the Little Caesars Pizza Bowl.

"It's a sporting event, and we need sporting events," Ilitch said at the time. "It picks our community up to no end, with all the great colleges we have in this state and the professional teams that we have.

Thank God for 'em, especially at times that are rough right now."

The son of Macedonian immigrants, Ilitch was born on July 20, 1929. He played baseball at Detroit's Cooley High School and was signed by his hometown Tigers after his four-year stint in the U.S. Marines, spending three years in the team's farm system before a knee injury ended his playing career.

But he found his niche in business.

It started with that first Little Caesars restaurant in Garden City, a working-class suburb west of Detroit. A food service distribution company soon followed to supply ingredients and other products for the growing number of restaurants. Blue Line Food Service grew into one of the largest program account food service distribution companies in the U.S.

Ilitch Holdings Inc. was established in 1999 to manage the family's interests in food, sports and entertainment, and the company remained family focused. His son, Christopher, is president and CEO, while his wife, Marian, was vice chairman as well as sole owner of Motor City Casino Hotel, one of Detroit's three casinos.

Ilitch broke into sports ownership in 1982, when he paid a reported \$8 million for the struggling Red Wings. Once a National Hockey League powerhouse, the team had bottomed out to mediocrity, but it began winning again under Ilitch. The Red Wings took home the Stanley Cup in 1997, 1998, 2002 and 2008.

Ilitch was inducted into the NHL Hockey Hall of Fame in 2003, and into the U.S. Hockey Hall of Fame and Michigan Sports Hall of Fame a year later.

"Mr. and Mrs. Ilitch are incredibly passionate about Detroit and their teams," Red Wings general manager Ken Holland told The Associated Press in a 2010 interview. "They create a family atmosphere with stability, loyalty and personal touch. But we all understand we have to produce to be around for a long time."

As part of his long-term plan to build a Detroit-based business empire, Ilitch also bought Olympia Entertainment, which manages sports and entertainment venues, in 1982.

Husband and wife bought the downtown Fox Theatre five years later and started a massive, \$12 million restoration. It reopened a year later and became a lucrative venue for musicals, plays and other productions. The Little Caesars world headquarters also was moved downtown.

Then, in 1992, the man who once dreamed of playing for the Detroit Tigers bought the team for \$85 million. He moved it in 2000 from the storied but fading Tiger Stadium to Comerica Park, across from the Fox Theatre.

Unlike previous owners of both sports franchises, Ilitch opened his checkbook to sign top players—finding solid success in hockey, and a roller coaster in baseball.

The Tigers lost an American League record 119 games in 2003, but advanced to the World Series three years later, losing in five games to the St. Louis Cardinals. Near the end of a disappointing 2008 season, Ilitch said he and the team would review everything done to put the roster together but focusing on the \$138 million payroll wasn't the priority.

"I'm not afraid to go out and spend money," Ilitch said. "It's been very costly, but I'm not going to change my ways."

But Ilitch never got the chance to see his team win a World Series as its owner, despite spending millions of dollars on contracts for stars like Miguel Cabrera, Justin Verlander, Victor Martinez, Ivan Rodriguez, and Prince Fielder.

"I've never seen a man more dedicated to this community and to baseball than Mr. I," Tigers Executive Vice President and General Manager Al Avila said Friday in a statement. "What he has done for this franchise, and for Detroit, is immeasurable. He was always there to give us whatever we needed because he wanted greatness and happiness for all of us—especially the fans."

The Tigers made the American League playoffs in 2011, a return to winning that brought more fans to Comerica Park. The team last made the playoffs in 2014, losing to the Baltimore Orioles.

"We won a lot. I wish we would have won the ultimate world championship for him," former Tigers General Manager Dave Dombrowski told The Associated Press on Friday. "He loved the city of Detroit and the state of Michigan and its fans."

Christopher Ilitch called his father a "once-in-a-generation entrepreneur, visionary and leader."

"He made such a positive impact in the world of sports, in business and in the community, and we will remember him for his unwavering commitment to his employees, his passion for Detroit, his generosity to others and his devotion to his family and friends," Christopher Ilitch said in a release.

Ilitch is survived by his wife, seven adult children, 22 grandchildren, and three great-grandchildren.

Trister reported from Auburn Hills, Michigan.

## Disability Rights Ohio and ACLU of Ohio see promise and concern in Ohio Solitary Confinement rule changes

COLUMBUS, Feb. 9, 2017: Planned changes to the Ohio Department of Rehabilitation and Correction's rules for solitary confinement are an important first step but don't go far enough, according to Disability Rights Ohio and the ACLU of Ohio.

New administrative rules adopted by the department exclude all individuals with serious mental illness, juveniles, and pregnant women from solitary confinement of more than 30 days. They also create options that address disciplinary issues without requiring prisoners to be placed in solitary confinement. Both are welcome changes.

However, *Shining a Light on Solitary Confinement: Why Ohio Needs Re-*

form, a joint report issued by DRO and the ACLU of Ohio in June, highlighted many more areas where improvement is needed.

"We applaud the steps the department is taking to reduce the harmful impact of solitary confinement for individuals with serious mental illness," says Disability Rights Ohio attorney Kristen Henry. "But we are concerned that these changes will not benefit many other inmates whose mental illness is determined to be less 'serious.' It is not clear that this distinction is clinically justified, especially in light of the overwhelming research showing that solitary confinement causes harm to all individuals with mental illness."

"These new rules don't address the lack of adequate out-of-cell time for programming

and other activities," says Mike Brickner, senior policy director for ACLU of Ohio. "Individuals in long-term restrictive housing still only get one hour of out-of-cell time five days a week. Experts recommend at least 20 hours out of cell per week, including 10 hours of programming. Data from other states shows that high quality programming is the number one way to decrease violence in prisons and to decrease recidivism and make our communities safer."

Many important details are not specified in the rules, so Disability Rights Ohio and the ACLU of Ohio will continue to monitor these rules as they are implemented and advocate for policies that adequately protect people with mental illness.

## Anthony Marquez, Associated Press LA bureau chief, dies

By JOHN ROGERS, Associated Press

LOS ANGELES, Feb. 10, 2017 (AP)—Anthony Marquez, an Associated Press intern who rose to Los Angeles bureau chief where his calm hand brought stability to AP's news coverage in Southern California amid titanic changes for the journalism industry, has died. He was 55.

Marquez succumbed Thursday to complications from cancer.

Unfailingly courteous and with a disarmingly quick wit, Marquez was that rare boss and executive who seemed to have no enemies. Those who spoke highly of him included not only the reporters, photographers and others he hired but the many editors and news directors whose newspapers, websites, and TV and radio stations received news from the AP.

"Anthony was such an impressive person," said Gary Pruitt, AP president and chief executive officer. "He exemplified the very best of AP: high journalistic standards, impeccable business ethics, treating everyone with respect."

Frank Baker, the AP's California news editor since 2011 and Marquez's chief deputy for five years before that, said Marquez was understated and rock solid.

"Anthony mixed so many great qualities. He was helpful. He was compassionate. He was upbeat. And he sure was funny," Baker said. "I can't recall a time we were together in the same room—and there were hundreds of those times over the years—that we didn't share a glance or a comment that left us both laughing."

"Even though he worked in a serious business, he never took himself too seriously."

Marquez brought a passion for news that he first honed as managing editor of his college newspaper, Fresno State University's The Daily Collegian. It was at Fresno State where he met his wife of 29 years, Maureen.

His alma mater honored

him in 2013 with its prestigious Top Dog Award for distinguished alumni. In an acceptance speech, he joked that no one got into journalism for the money.

"You did it because you wanted to make a difference and you wanted to have an impact," he said. "And so I would hope that everyone here would continue to support that, to support student journalists and to understand that it really does matter and it makes a difference."

Marquez graduated from Fresno State in 1985, and then earned a master's degree from Columbia University's Graduate School of Journalism.

He landed a summer internship at the AP's Minneapolis bureau, then was hired as a reporter in the news service's San Francisco bureau, where he became day supervisor, directing and editing the bureau's daily news report.

Marquez left the AP four years later to work for several San Francisco Bay Area newspapers, the last one The Mercury News of San Jose, where he was Bay editor. The AP hired him back as San Francisco's assistant bureau chief in 2000, and three years later he was named chief of the Los Angeles bureau, the organization's second-largest U.S. bureau and one of its busiest.

His arrival in Los Angeles coincided with the explosion of digitalization that brought massive changes and job cuts to journalism. He embraced the challenge, directing an award-winning staff that covered major stories including the 2007 Southern California wildfires, the death of Michael Jackson in 2009, the annual Academy Awards and celebrity trials including Jackson, Phil Spector and Robert Blake.

Pulitzer Prize-winning photographer Nick Urand and legendary courts reporter Linda Deutsch were among those who worked for Marquez.

He also led the bureau's business operations, visiting frequently with editors, publishers and other executives of California and Nevada's

major news organizations. As the news business changed, Marquez pushed AP staff to embrace other storytelling formats while pressing the AP itself to become more diverse.

The first in his family to attend college, he developed the first internship program at The Contra Costa Times in Walnut Creek, California, when he worked there in the 1990s. He later served on the AP's Corporate Diversity Committee.

Kate Lee Butler, VP-Engagement at the Associated Press, began her AP career working for Marquez in the Los Angeles bureau.

"Anthony was always smart, insightful, stayed cool under pressure and just got the job done," she said. "He was universally appreciated as an excellent journalist, leader and advocate for journalism and the AP in the range of roles he played over his time here."

Outside of work, he loved comic books and could discuss the adventures of Marvel superheroes like Spider-Man with any hardcore fan. His move to Los Angeles, meanwhile, had allowed him to embrace a lifelong love affair with the Los Angeles Dodgers. During summers he loved escaping to Dodger Stadium, sometimes with gatherings of a dozen or more fellow AP employees.

A huge football fan as well, on several occasions he presented The AP National Championship Trophy to the nation's No. 1 college football team.

Baker said during the illness, Marquez was loath to discuss his health.

"He was far more interested in comparing notes on sports," Baker said. "But when he did talk about the illness, he was unapologetically upbeat, taking each setback in stride and always always looking ahead to getting back to work at AP."

Marquez is survived by his wife and their three children, Paul, 24; Aaron, 22, and a senior at Sonoma State University; and Francesca, 18, a high school senior.

**¿Planeas unas vacaciones o viajar al extranjero?**

**Solicita tu pasaporte de los Estados Unidos en una de nuestras cuatro convenientemente ubicadas oficinas Auto Title:**

<b>Toledo</b> Ave. Madison no.1600 Toledo, OH 43604 Tel. 419. 213.8844	<b>Moumme- Sur</b> Healthedowns no. 4456 Toledo, OH 43614 Tel. 419. 213.2500	<b>Sylvania - Oeste</b> McCord Rd. no. 4900 Sylvania, OH 43560 Tel. 419. 213.2400	<b>Oregon - Este</b> Ave. Navarre no. 3034 Oregon, Ohio 43416 Tel. 419. 213.8580
---	---	--	---

**Para mayor información llama al 419.213.8843**

<b>Adultos</b>	<b>Menores de edad (de 15 años o menos)</b>
Libreta de Pasaporte \$145.73	Libreta de Pasaporte \$115.73
Pasaporte de tarjeta \$65.73	Pasaporte de tarjeta \$50.73

El precio incluye las fotografías. Aceptamos todo tipo de tarjetas de crédito, cheques o efectivo.

**J. Bernie Guillter**  
 Secretario de la Corte del Condado de Lucas

## Isabelle Huppert: "No soy una artista, soy el lienzo"

Por JOCELYN NOVECK, Associated Press

NUEVA YORK, 15 FEB 17 (AP): Ha hecho más de 100 películas en 45 años, sin mencionar su frecuente trabajo en el teatro, y es reconocida no solo como una de las mejores actrices de Francia, sino del mundo.

Pero Isabelle Huppert no se considera a sí misma una artista.

"No", dijo en una entrevista reciente. "Usamos esa palabra demasiado. Yo soy una intérprete, el universo de alguien es expresado a través de mí".

¿Es entonces el pincel? Lo considera por un momento y responde: "Digamos que soy el lienzo".

Huppert, de 63 años, celebra la primera nominación al Oscar en su extensa trayectoria por la muy comentada cinta sobre violación "Elle", del director holandés Paul Verhoeven. Es un honor que muchos consideran debió haber recibido hace mucho, pero la propia actriz parece más bien sorprendida, y ciertamente encantada, dado lo difícil que es ser nominado por una cinta en lengua extranjera.

"Es un suceso enorme para los profesionales estadounidenses, para el público, así que imagínate lo que es esto para una actriz francesa", dijo. "Ocurre rara vez, así que unase sorprende, y lo agradece, también".

La postulación de Huppert corona una destacada temporada de

reconocimientos para la actriz de varios grupos de críticos que parecen haberla apodado informalmente "la Meryl Streep francesa". "Elle" también le mereció el *Globo de Oro* a la mejor actriz en una película de drama y ha sido reconocida por un segundo filme, "El porvenir", de la directora Mia Hansen-Love. No entiende del todo por qué tantos elogios en este preciso momento, pero tampoco se queja.

"Es un misterio cuando de pronto parece ser tu momento, como dicen", dijo riendo. "Puede ser que este papel es muy fuerte. Puede ser que a la gente le complace ver a una mujer como esta en la pantalla. También pueden ser los recuerdos de todas las películas que he hecho antes. ¡No tengo otra explicación!".

Pero el hecho de que lleguen con "Elle" es una fuente particular de satisfacción para Huppert y el productor de la cinta, Saïd Ben Saïd, por ser un filme cargado de controversia. De hecho, dijo Ben Saïd, en un momento consideraron hacer la película en Estados Unidos con una actriz estadounidense, por cuestiones de logística, pero varias actrices declinaron el papel asustadas por el fuerte tema.

"Puedo entenderlo", dijo el productor, a quien también le costó encontrar financiamiento en Europa para el filme. "Era un gran riesgo".

Al final, Huppert era la actriz ideal para el papel por

su talento único para encarnar personajes complicados de múltiples capas, señaló, y su disposición a visitar lugares oscuros con sus personajes (en la cinta de Michael Haneke de 2001 "La pianista", por la que ganó el premio a la mejor actriz en Cannes, hizo de una profesora reprimida que cae en la automutilación sexual). "La razón por la cual es tan excepcional es que es fuerte, inteligente, y al mismo tiempo muy frágil", dijo Ben Saïd. "Es un balance extraordinario".

Huppert interpreta a Michele, una dura parisina ejecutiva de una compañía de videojuegos. En la perturbadora primera escena, Michele está en el piso de su apartamento, siendo violada por un intruso enmascarado, mientras su gato observa en silencio.

Luego sabemos que Michele es la hija de un conocido asesino que masacró a todo el mundo en su barrio cuando ella era una niña. Su experiencia con la violencia extrema puede o no influir lo que hace ahora, como adulta, al establecer una relación con su atacante. Pero, ¿es ella una víctima, o está tendiendo una trampa? ¿O se trata de algo más? El mensaje de la película parece realmente estar en los ojos del espectador. ¿Es feminista, antifeminista, postfeminista?

Huppert dice que en realidad no hay un mensaje, en especial no uno sobre violación.

"La violación es un suceso terrible que le ocurre a ella, y de ningún modo el filme trata de legitimarlo", expresó. "La cinta habla de dónde sale la violencia, por qué nos sentimos a veces atraídos hacia ella, qué despierta la violencia en ella. Creo que la razón por la cual la gente se identifica profundamente es que, más allá de la controversia, el filme tiene mucha integridad. Hay algo que es casi como una búsqueda existencial para esta mujer. Obviamente está buscando algo".

Huppert se siente liberada al poder interpretar un personaje que no le gusta.

"No es un problema para mí", dijo. "Nunca he creído que el cine debe idealizar a los personajes para hacerlos más románticos o más simpáticos de lo que son. Necesito sentir empatía. Pero uno puede sentir empatía por un personaje que no le gusta".

En el momento en que terminó de filmar "Elle", se dejó caer al suelo. "Claramente hubo un exorcismo", dijo Verhoeven a la revista del New York Times, T Magazine.

Huppert sonríe e intenta explicarlo: "Cuando terminas una película, es una explosión de emoción. En un segundo te das cuenta de dónde viniste y hasta dónde llegaste y dices, ¿cómo hice eso? Si tuviera que hacerlo de nuevo, sería imposible".

## March is Problem Gambling Awareness Month, 'No Grey Areas' by Joe Gagliano

Feb. 15, 2017: It's not all about winning. March is Problem Gambling Awareness Month, and by no coincidence, it happens during one of the biggest betting seasons of the year—March Madness.



The growing epidemic may often be dismissed, but people struggling with gambling addiction are more likely to suffer from mental disorders—even suicide.

According to Joe Gagliano, the man behind one of the largest sports scandals in U.S. history, when it comes to gambling, there are no shades of gray.

"When I orchestrated the Arizona Point Shaving Operation, it involved millions of dollars bet and won," says Gagliano.

"But it led to greed, corruption, and the dark side of business. My life got very dark, and it took a long time to see the light."

In 'No Grey Areas,' Joe Gagliano discusses:

- The dark side of gambling: the impact that it can have on your career, relationships, and overall happiness;

- His own contemplation of suicide, and how he was able to turn his life around;

- How he orchestrated the ASU point-shaving scandal—handling the money, picking the games, and laying all the bets;

- The impact that the felony label had on his life, and the consequences he's had to live with based on his decisions.

**¡Feliz Cumpleaños,  
Francisco Andrés Aguilar Moraga  
22 de febrero!**

## A disability isn't a handicap. Discrimination is.



Everyone has the right to fully access and enjoy their home, and persons with disabilities may need special arrangements to live in their rented apartment or house. Housing providers are required to provide reasonable structural or policy changes, which may include installation of ramps or grab bars, allowing assistance animals when pets are not allowed, or creating a reserved parking space. In addition, landlords may not treat individuals with disabilities unfairly by restricting access to common areas, charging additional fees, or segregating individuals from other tenants.

If you've been denied a housing opportunity, contact us.



2014 Torch Award for Marketplace Ethics Winner  
Northwestern Ohio • Better Business Bureau®  
Trust • Performance • Integrity

Creating Inclusive Communities of Opportunity  
**FAIR HOUSING IS THE LAW!**

432 N. Superior, Toledo, OH 43604 419.243.6163 • www.toledofhc.org

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

**¡Consulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114  
www.immigration-greencards.com

216-621-7292  
1-866-553-4643

*For consideration of the Deferred DREAM  
Application, contact us today!*

www.mdpimmigrationlaw.com

**MDP** Immigration Law  
manuela@mdpimmigrationlaw.com

**Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana**  
Over ten years serving the immigrant community



**Abogados de Inmigración**  
Immigration Attorneys  
SE HABLA ESPAÑOL  
Precios Razonables  
Reasonable Prices

- Ajuste de estatus - Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Acción Diferida - DACA/Deferred Action
- Expulsión/Deportaciones - Removal/Deportation Defense
- Los perdones (I-601/A, I-212) - Waivers (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé - Family-based & Fiancé Petitions
- Visa U / Víctimas de delitos - U visa / Victims of Crimes
- Visitas en las cárceles - Jail Visits

**19901 Dix-Toledo Hwy,**  
**Brownstown Twp, MI 48183**  
10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo  
10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

**1020 Springwells, Detroit, MI 48209**  
Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes  
Detroit Location - Friday Appointments only

**734-479-4200**



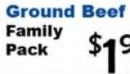
Photo by Mychal Lilly

The Westshore Campus of Cuyahoga Community College (Tri-C®) explored the vibrant Latino/Hispanic culture on Feb. 15, 2017 as part of its Learning for Life lecture series. The session was led by Ms. Alia Almashni, who works with Northeast Ohio businesses and organizations to teach cultural understanding. Ms. Almashni grew up in Puerto Rico and has taught Spanish at Tri-C since 2010. Westshore Campus dedicated this year's lecture series to cultural compassion and understanding. Visit [www.tri-c.edu/LearningForLife](http://www.tri-c.edu/LearningForLife) for a schedule of upcoming events. For more information, contact coordinator *Bhavna Thakkar* at [bhavna.thakkar@tri-c.edu](mailto:bhavna.thakkar@tri-c.edu).

**702 WOODVILLE RD**  
**TOLEDO, OH 43605**  
**(419) 691-0332**

**OPEN:**  
SAT. - MON. 8:00 AM - 8:00 PM  
SUN. 8:00 AM - 7:00 PM

# Save a lot

 <b>Pork Sirloin Roast</b> <b>99¢ LB</b>	 <b>Roma Tomatoes</b> <b>99¢ LB</b>	 <b>Jalapeño Peppers</b> <b>79¢ LB</b>
 <b>Beef Tripe 10lb box Cut for Free</b> <b>\$25.99</b>	 <b>Bananas</b> <b>47¢ LB</b>	 <b>Lettuce</b> <b>99¢ LB</b>
 <b>Ground Beef Family Pack</b> <b>\$1.98 LB</b>	 <b>Carne Picada Meat</b> <b>\$2.99 LB</b>	

Prices available until February 28, 2017 at Woodville store only

# TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

**SERVICIO DE INCOME TAX**

- Obtención de número ITIN
  - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agilizan el proceso.
  - ¿No tiene número de Seguro Social? **iNo hay problema!**
  - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
  - Todavía puede presentar 2013-2014-2015
  - Usted puede calificar para un reembolso.

**¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?**

**iReciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!**

**iServicio Profesional y Garantizado!**

**iAbierto todo el año para servirle!**

**INCOME TAX SERVICE**

- Processing ITIN's
  - Our IRS-authorized precertification of qualifying documents speeds process
  - No Social Security Number? **No Problem!**
  - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
  - You can still file 2013-2014-2015
  - You may qualify for a refund

**Did you know:**  
**Even if you are not documented, you can still file!**

**Get the maximum refund – with or without a social security number!**

**Professional Service, and Guaranteed!**

**Open all year to serve you**



*Maria Guel*

**3237 West Sylvania, Suite 200**  
**(419) 407 - 4141**  
**www.tessera-associates.com**

# Spring 2017 updates effective March 19.

On Sunday, March 19, 2017, the TARTA spring route schedule will begin. As some routes will be affected by routing and time changes, new timetables and maps are available at [TARTA.com/Spring2017](http://TARTA.com/Spring2017)



- **2C Sylvania-Centennial/Franklin Park**  
- **DISCONTINUED** and replaced with 6 King Road/City of Sylvania
- **3 North/South Crosstown**  
- schedule adjustments on all trips; will no longer interline with route 2C/6 King Road/City of Sylvania
- **5 Dorr via UT Main Campus/5R Dorr/Richards**  
- schedule adjustments
- **6 King Road/City of Sylvania**  
- experimental route to replace 2C name, routing, and schedule adjustments; modification in routing with timepoints at Franklin Park Mall, Flower Hospital, Lourdes University, Meijer, and Wal-Mart
- **7 Sylvania Township Express via Central/Meijer Dr**  
- **DISCONTINUED**
- **10 Rossford Call-A-Ride**  
- schedule adjustments
- **10L Rossford via Hollywood Casino**  
- schedule adjustments
- **11/12/13/14 East Toledo**  
- schedule adjustments
- **15A Summit/Suder/Alexis**
- **15E Summit/Point Place via Alexis**  
- schedule adjustments
- **17B Lagrange/Bennett via Miracle Mile**
- **17E Lagrange/Eleanor via Miracle Mile**  
- schedule adjustments
- **22F Bancroft via UT Campus/Franklin Park**  
- schedule adjustments
- **24 Delaware/Kenwood via Westgate**
- **24T Delaware/Indian via Westgate**  
- schedule adjustments
- **27H Nebraska/Hill-Reynolds**
- **27N Nebraska/Angola-Wenz**  
- schedule adjustments
- **28/30 City Park/Indiana/Oakwood**  
- schedule adjustments
- **34 Detroit/Byrne/Western via UTM**  
- schedule adjustments
- **42 Miracle Mile with stops at Owens Corning**  
- **DISCONTINUED**
- **43 Maumee-Arrowhead/Western via UTM**  
- schedule adjustments
- **44X St Luke's Hospital**  
- schedule adjustments



100% wheelchair-accessible and bicycle rack-equipped.



419-243-RIDE | TARTA.com



### Thor Platter band plays live at Lorain library

LORAIN: The Thor Platter Band played live at the Main Library in Lorain on Feb. 18.

Lorain Public Library System's Music at Main live series/music clinics will feature, again, the Thor Platter Band on Saturdays, March 18, April 15, May 13, June 24, July 22 and Aug. 19, 2017, from 2 p.m. to 3:30 p.m. at the Main Library.

Members of this bluegrass, Americana group will demonstrate how to



play various musical instruments. Free harmonicas were

given on Feb. 18 to a limited number of attendees.

LPLS library card holders, *get more music lessons online* with ArtistWorks, a Lorain Public Library System digital service provider by visiting [LorainPublicLibrary.org/eLibrary](http://LorainPublicLibrary.org/eLibrary).

For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St., Lorain.

### Rep. Marcy Kaptur hosted gathering of northern Ohio families affected by proposed changes to health care and ACA

TOLEDO/LORAIN/CLEVELAND, Feb. 18, 2017: Today, Congresswoman Marcy Kaptur (OH-09) hosted a conference call and open press discussion with residents of northern Ohio, who shared accounts of the positive impact the Affordable Care Act (ACA) has had on their lives.

In light of talk and confusion from Congressional Republicans and the Trump Administration on their plans to dismantle the ACA, Kaptur outlined current discussions in Washington, DC and shared the experiences of three Ohio families advocating that important coverage and access to health insurance remain in place. According to Congresswoman Kaptur the GOP has presented no viable plans for ACA's replacement. She outlined current ACA statistics:

#### Facts about the Affordable Care Act in Ohio:

In Ohio's Ninth District, approx. 44,000 individuals gained health insurance since 2012, thanks to the Affordable Care Act. [U.S. Census Bureau data].

The uninsured rate was cut in half in the Ohio Ninth District. From 13.3% in 2012 to 7% in 2015. [U.S. Census Bureau data].

According to the House Committee on Energy and Commerce and the House Committee on Oversight, approx. 866,000 individuals in Ohio have gained coverage since the ACA was

implemented and could lose their coverage if the ACA is entirely or partially repealed.

- 212,046 individuals in the state who purchased high-quality Marketplace coverage now stand to lose their coverage if the Republican Congress dismantles the exchanges.

- 174,448 individuals in the state who received financial assistance to purchase Marketplace coverage in 2016, averaging \$250 per individual, are at risk of having coverage become unaffordable if the Republican Congress eliminates the premium tax credits.

- 665,900 individuals in the state who enrolled in Medicaid under the ACA's Medicaid expansion now stand to lose coverage if the Republican Congress eliminates the Medicaid expansion.

- 119,000 kids who have gained coverage since the ACA was implemented are also at risk of having their coverage rolled back.

- 81,000 young adults in the state who were able to stay on a parent's health insurance plan thanks to the ACA now stand to lose coverage if the Republican Congress eliminates the requirement that insurers allow children to stay on their parents' plans until age 26.



Marcy Kaptur

#### Repeal of the Affordable Care Act will:

Result in 20 million people nationwide losing their coverage. This includes approx. 866,000 in Ohio and 44,000 in the Ohio Ninth District.

- End the requirement that health insurance companies cover preventive care services without charging a co-payment or coinsurance. [Healthcare.gov]

- Services such as cancer screenings and domestic violence counseling would no longer be provided without a co-pay. [Healthcare.gov]

- End the requirement that insurance companies provide yearly wellness visits free of charge. [HHS]

- End the requirement that health insurance companies provide flu shots and other vaccines without charging a copay. [HHS]

- End the provision that allows young adults to stay on their parents' insurance plans until they reach the age of 26. [Healthcare.gov]

### Ready Set Go Community Collaborative to host Preschool Arts Day, Feb. 25

Elyria, OH, Feb. 17, 2017: The Ready Set Go to Kindergarten Community Collaborative is teaming up with the Center for Arts-Inspired Learning to bring a Preschool Arts Day to Elyria for all of the district's preschool to kindergarten aged children and their families on Saturday, February 25, 2017 from 9 a.m. to 11:30 a.m.

This free event will be held at Elyria Early Childhood Village, 42101 Griswold Road, in Elyria.

Children, along with their parents and/or caregivers, will enjoy several arts experiences presented by a variety of talented performers from the Center for Arts-Inspired Learning. Several community organizations will also be on hand for a morning of fun that includes snacks,

door prizes, and book distribution.

Space is limited so those interested in the event must register by visiting [www.rsgprekartsday.eventbrite.com](http://www.rsgprekartsday.eventbrite.com), emailing [rsinfo@horizonohio.org](mailto:rsinfo@horizonohio.org), or calling 440-420-2888.

During the event, the Elyria City School District will have information on registering children for their preschool and kindergarten programs. If any attendees would like to register their children for the programs, they will need to bring a photo ID, the child's birth certificate, the child's immunization record, custody papers for the child (if applicable), two proofs of residency for the city of Elyria, and a copy of the child's IEP (if applicable).

Attendees are encouraged to dress for mess.

Editor's Note: Ready Set Go to Kindergarten is a community collaborative of 13 partners representing neighborhoods, schools, nonprofits and government agencies focused on improving kindergarten readiness for children in the Elyria City School District. The collaborative also works directly with 14 early education centers whose students will likely attend Elyria City Schools beginning in kindergarten.

The collaborative provides targeted activities and programs addressing the physical health, social/emotional development, behavioral health, academic preparedness and parental support for each child.

Learn more at [www.readysetgotoday.org](http://www.readysetgotoday.org) or by calling 440-420-2888.

### NOTICE: MEETING OF THE OHIO CIVIL RIGHTS COMMISSION

Thursday, February 23, 2017, 9:30 a.m., @Rhodes State Office Tower, 3rd Floor Administrative Hearing Room, 30 East Broad Street, Columbus, OH 43215.

At this meeting, OCRC Commissioners will hear arguments from parties of discrimination complaints and will rule on cases that have undergone investigation in one of the agency's five regional offices.

Monday - Saturday  
7:00 am - 3:00 pm

Sally Salazar, Owner  
(419) 246-9705

222 S. Summit St.  
Toledo, Ohio

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

Highly recommended by La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

## HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

**West Toledo** Sylvania & Douglas Music 6-9PM every night 419.472.0700

**Oregon** 2072 Woodville Rd. 419.693.6695

**Point Place** La Chalupa 6186 Summit St. 419-726-0700

## 60th Annual National Puerto Rican Day Parade honors Lorain and Cleveland, June 11<sup>th</sup>

NEW YORK CITY, NY: The National Puerto Rican Day Parade (NPRDP) announced on January 25, 2017, that the Puerto Rican community in Lorain and Cleveland, Ohio will be the honored stateside community at the 60th Annual National Puerto Rican Day Parade, which will march up New York City's Fifth Avenue on Sunday, June 11, 2017.



Approximately 57,000 people of Puerto Rican descent reside in Lorain and Cuyahoga counties, accounting for over half (55 percent) of Ohio's total Puerto Rican population, which ranks 10th among all states in size.

"We selected the Lorain and Cleveland community to shine a spotlight on a robust and resilient Puerto Rican community that can often be overlooked when compared to the larger communities in New York City, Chicago and Orlando," explained Louis Maldonado, NPRDP Executive Board Member. "This community has helped shape and add dimension to our collective history and achievement, and we are excited to help tell their story in this milestone year," says Maldonado.

Puerto Ricans began migrating to Lorain and Cleveland in the late 1940s to work at the steel mills and other manufacturing-based

businesses in the area. Their numbers grew significantly in the 1950s and 1960s, as local employers recruited workers from Puerto Rico, noting the strong work ethic and performance of their Puerto Rican employees.

The Lorain/Cleveland Puerto Rican population has evolved and persevered, growing 11 percent between 2010 and 2014 according to the U.S. Census Bureau.

According to Maldonado and the NPRDP press release, "from a cultural perspective, the community has successfully preserved Puerto Rican traditions and values, driven by its geographic concentration, strong political organization, and the cultural institutions and churches that served to unify and empower the community. The Northeast Ohio Puerto Rican community takes pride in this rich cultural and political tradition."

"Our community is honored to be recognized this milestone year, and we look forward to contribut-

ing to the next chapter in the Parade's long history of service to the Puerto Rican community," said local Co-Chair and Lorain Councilman Angel Arroyo II. "As we prepare to officially kick off our planning this Friday, we are both eager and excited to highlight our local institutions in Northeast Ohio."

**Editor's Note:** The 60th Annual National Puerto Rican Day Parade will take place on New York City's Fifth Avenue, Sunday June 11, starting at 11am. The event will be broadcast live on WABC-TV (Channel 7 in NYC) and streamed online at [www.abc7ny.com](http://www.abc7ny.com). The television broadcast will begin at 12pm through 4pm.

For more information about the Parade, participant applications, Scholarship Fund, and other data, visit [www.nprdpinc.org](http://www.nprdpinc.org).

La Prensa photos on page 1 illustrate the Puerto Rican pride and population via annual parades and festivals, as co-sponsored by various organizations in Lorain and Cleveland such as Puerto Rican Home (Hogar Puertorriqueño) in Lorain and the Julia De Burgos Cultural Arts Center in Cleveland. Visit: [www.juliadeburgos.org/](http://www.juliadeburgos.org/)

## Exhibition at Tri-C Gallery East highlights role of art therapy in cultural understanding

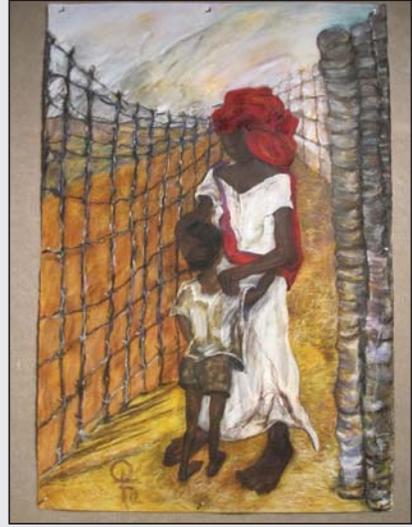
HIGHLAND HILLS: Using art to explore different cultures is the focus of "From Walls to Bridges: Celebrating Identity and Community," an exhibition of hundreds of artworks on view Feb. 23 through March 21, 2017 on the Eastern Campus of Cuyahoga Community College (Tri-C).

The free exhibition at Gallery East in the campus's Education Center looks at how people share their culture through creativity. Gallery hours are 10:30 a.m. to 3:30 p.m. Mondays through Thursdays.

The 17<sup>th</sup> annual Art and Healing Exhibition is presented by Tri-C's Creative Arts and Art Therapy departments and Ursuline College's Counseling and Art Therapy department.

The exhibit's opening reception will take place 6-9 p.m. Thursday, Feb. 23. Savneet Talwar of the School of the Art Institute of Chicago will give a free lecture at 7 p.m. that night on art's role in culture, diversity and identity.

On Friday, Feb. 24, the College will host a creative arts and healing workshop: "Unbound Altars: Creating a Personal Sacred Space for Everyday Life." The hands-on experiential



session with art therapist Barbara Trauger-Querry runs 9 a.m. to 1 p.m. Cost to attend is \$45.

Professionals may earn four continuing education credit hours for the Friday workshop and one for the Thursday lecture. A graduate-level, one-credit-hour workshop with Talwar also will be offered 9 a.m. to 5 p.m. Friday and Saturday, Feb. 24-25.

To register for either workshop, call 440-646-8139 or print and complete the regis-

tration form at [www.myglobalarts.com/art](http://www.myglobalarts.com/art).

For more information, contact Tri-C art therapy coordinator Mary Sender at 216-987-2475. Eastern Campus is located at 4250 Richmond Road in Highland Hills. Gallery East is in room 135 of the Education Center, which is best accessed from Robert Bishop Drive off of Harvard Road.

The exhibition is co-sponsored by the Buckeye Art Therapy Association.

## Charles M. Blow, New York Times Op-Ed Columnist, and author comes to Cleveland Public Library

Cleveland Public Library (CPL) continued its Cleveland Conversations Series with Charles M. Blow, New York Times Op-Ed columnist, and author of *Fire Shut up in My Bones* at the Main Library

on Saturday, February 18, 2017. This event was FREE and open to the public.

Charles M. Blow is a regular columnist for the NY Times and is an award winner of Lambda Literary Award, Bi-

sexual Nonfiction (2015); Ann M. Sperber Biography Award, Best biography/memoir of a journalist (2015); and PEN Literary Awards Longlist, Open Book Award (2015).

## SAVE THE DATE: 2017 Ohio Latino Education Summit

"Bridges to Innovation: Building Your Toolkit for Latino Success"

WHEN: March 1, 2017, 9 a.m. - 3 p.m.

WHERE: University of Cincinnati

The Latino Education Summit will convene 200-300 educators and community members from around the state to share best practices and to discuss issues of importance regarding the education of Hispanic students in Ohio.

REGISTRATION OPENS SOON!



# EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH

## GRUPO VICIO

Saturday, February 25 - Grupo Vicio de Detroit

Scheduled Entertainment subject to modification.  
For more info call: 567-288-9320

## El Centro de Servicios Sociales

### Upcoming Events

#### February 2016

February - Parent Engagement /Padres Comprometidos: In collaboration with Lorain City Schools. Join us weekly to learn how to work with your child's schools for a better education. Workshops are offered in Spanish & English at El Centro on Monday's from 10:00 a.m. to 12:00 noon and Wednesday's from 4:00 p.m. to 5:30 p.m. Attendees will receive a \$10 gift card for each class they attend.

February 21 - El Centro Food Pantry - In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio at El Centro from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food on a first-come, first-served basis - FREE. Photo ID and proof of residency required. (This event occurs every third Thursday of each month at the same time)

For more information on any of these events please contact El Centro at 440-277-8235. Address: 2800 Pearl Avenue Lorain Ohio 44055

## Republican House votes to block Obama rules on public lands, education

By **MATTHEW DALY**, Associated Press

WASHINGTON, DC, Feb. 7, 2017 (AP): The Republican-controlled House voted Tuesday to overturn Obama-era rules on the environment and education as GOP lawmakers seek to reverse years of what they see as excessive government regulation during the past eight years of a Democratic president.

The House voted, 234-186, to repeal a rule that requires federal land managers to consider *climate change* and other long-term effects of proposed development on public lands. The rule also requires the federal *Bureau of Land Management* to use the best available science in making decisions about the 245 million acres of public lands it oversees, mostly in the West.

Lawmakers also voted, 234-190, to repeal a separate measure aimed at helping states identify *failing schools* and come up with plans to improve them. The rule provides a framework for states to develop their own accountability plans under a bipartisan education law signed by President Barack Obama in 2015.

The two measures now go to the Senate.

Republicans called both rules examples of government overreach.

The land-management rule "imposes Washington's vision on land management over vast areas of the West," said House Majority Leader Kevin McCarthy, R-Calif.

The rule "was devised by people who don't live on our land and who don't

know our land, and they just try to dictate how to use our land," McCarthy said. "They are undermining the very idea of multiple use of federal lands by making the lands entirely off limits for any type of economic purposes."

McCarthy and other critics say the new rule improperly shifts decision-making authority away from state and local officials to the federal government.

The House votes come after lawmakers approved three other resolutions last week that target environmental rules adopted in the final months of Obama's term.

Lawmakers backed measures scuttling regulations that prevented coal mines from dumping debris into nearby streams; clamped down on oil companies that burn off natural gas during drilling operations; and forced energy companies to disclose payments to foreign governments relating to mining and drilling.

Rep. Bradley Byrne, R-Ala., called the land-management rule "government overreach at its worst" and said land-use planning has historically been and should remain a function of local government.

"The federal government should not be telling states and local government what works best for them," he said.

The Obama administration said the planning rule would help federal land managers address issues such as increased wildfires and an influx of invasive species.

The rule also requires that management plans be up-

dated more frequently and adhere to a 2013 climate change strategy ordered by former Interior Secretary Sally Jewell. Under the previous rule, the land-management bureau took an average of eight years to finish a land use plan.

Rep. Niki Tsongas, D-Mass., said the rule, developed after thousands of public comments, "increases transparency, enhances the role of science in decision making and strengthens the role of the public's voice early in the planning process."

On education, the House voted to repeal a separate Obama-era rule intended to help states identify failing schools and hold them accountable. A 2015 law allows states to consider measures beyond test scores and high school graduation rates. The states have flexibility in deciding how much weight to give to each—as well as other measures including school climate, advanced coursework and chronic absenteeism.

The rule requires that the plans measure the performance of all students, including "sub-groups of students" such as racial minorities, children from low-income families and special education students.

Republicans called it an unfunded mandate and an unprecedented move to take away state power.

"This rule dictates a Washington standard that undermines state and local control over education and further strains state and local budgets," McCarthy said.

## Lawmakers, activists call for release of Seattle 'DREAMer'

By **LISA BAUMANN** and **GENE JOHNSON**, Associated Press

SEATTLE, Feb. 15, 2017 (AP): Immigration activists and some U.S. lawmakers on Wednesday called for the immediate release of a Seattle-area man who was detained last week despite his participation in a federal program to protect those brought to the U.S. without documentation as children.

Lawyers for *Daniel Ramirez Medina*, 23, said Immigration and Customs Enforcement agents arrested him last Friday morning when they went to his father's house in Seattle to arrest the father.

Ramirez, who is Mexican, twice passed background checks as part of President Barack Obama's *Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA)* program, most recently for a two-year renewal issued last May, his lawyers said in court documents.

ICE has said Ramirez admitted to the agents that he was a gang member and was arrested as a threat to public safety. But his lawyers and sympathetic lawmakers insisted Wednesday has no criminal record, held down a job and is the father of a young child who is a U.S. citizen.

"Immigration authorities have no reason and no right to hold someone who has been granted deferred action, holds a valid work permit, and is an asset to his family and his community," said *U.S. Rep. Luis V. Gutiérrez*, a Democrat from Illinois, in a statement. "Just let him go."

Unanswered questions about the case include why Ramirez was detained while his brother, also a participant in the program and also present at the house during the arrest, was not, according to Ramirez's lawyers.

The DACA program—referred to as "DREAMers" by supporters and derided as "illegal amnesty" by critics—has protected about 750,000 immigrants. It allows young people who were brought into the country illegally as children to stay and obtain work permits.

Ramirez was still being held Wednesday at an immigration detention center in Tacoma, said Lara Berghold, a spokeswoman for his lawyers.

A federal magistrate has ordered the government to provide details about the case and whether he had been placed in deportation proceedings. ICE spokeswoman Rose Richeson on Wednesday said she could provide no new information.

*Donald Trump* made "illegal" immigration a cornerstone of his campaign, saying he will build a wall along the Mexican border and deport millions of people, although actual plans have yet to be revealed. But he has also said he wants to focus on people who have committed crimes.

During an interview with

Time magazine late last year, Trump expressed sympathy for those in the *DACA* program.

"We're going to work something out that's going to make people happy and proud," he told the magazine.

The program is considered an exercise in prosecutorial discretion by the Department of Homeland Security, which warns on its website that "deferred action may be terminated at any time, with or without a Notice of Intent to Terminate, at DHS's discretion." Gang membership or criminal activity is considered grounds for denial of DACA status.

But Ramirez's legal team argued in a petition to U.S. District Court in Seattle seeking his release that the government's discretion is limited to the rules governing the DACA program. Ramirez's arrest violated his constitutional right to due process and to be free from unlawful seizure, the lawyers argued.

"Mr. Ramirez relied on DHS's promise that, so long as he continued to meet the criteria established by DACA, any immigration action against

him would be deferred," they wrote. "As such, his detention is an indefensible sort of entrapment."

*Gracia Martinez*, advocacy director for *United We Dream* immigrant support group and herself a DACA participant, told reporters that any suggestion Ramirez posed a public safety risk was "a lie."

Medina had no criminal record, is the father of a 3-year-old, and spent thousands of dollars to maintain his DACA status, she said.

*Matt Adams*, legal director of the *Northwest Immigrant Rights Project*, said Ramirez was brought to the U.S. from Mexico when he was 7 and that he has a job.

He speculated Ramirez's arrest was a mistake.

"I don't think this has to do with any change in policy. I just think it was an enforcement procedure gone wrong," Adams said. "Hopefully they're going to come to their senses."

*Associated Press* reporters *Chris Grygiel* in Seattle and *Amy Taxin* in Los Angeles contributed.

## SAVE THE DATE:

### 2017 Ohio Latino Education Summit

"Bridges to Innovation: Building Your Toolkit for Latino Success"

WHEN: March 1, 2017,

9 a.m. - 3 p.m.

WHERE: University of Cincinnati

The Latino Education Summit will convene 200-300 educators and community members from around the state to share best practices and to discuss issues of importance regarding the education of Hispanic students in Ohio.

REGISTRATION OPENS SOON!



**MONSTER JAM**

**Tickets Start at \$15!**

Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability.

**FORD FIELD | MAR 4**

**BKT FS1** **AMERICA'S BEST** **metroPCS**

© 2017 Ford Motor Company

MonsterJam.com

## 'Sanctuary cities' bill advances in Texas, despite outcry

By WILL WEISSERT, Associated Press

AUSTIN, Texas, Feb. 3, 2017 (AP): A Texas Senate panel shrugged off 16 hours of sometimes tearful pleas and defiant opposition to approve a "sanctuary cities" proposal that would withhold grant funding from local jurisdictions that don't hand over immigrants already in custody for possible deportation.

A 7-2 vote around 12:45 a.m. Friday from the chamber's powerful State Affairs Committee sends the bill to the full Senate, where a vote could come as early as next week.

Hundreds of Texans traveled from all over the state to testify on the bill and proceedings were repeatedly disrupted by protesters. Supporters say the measure will impose the rule of law, but civic groups, immigration lawyers, church leaders and Hispanic activists oppose it, fearing it will lead to racial profiling and promote mistrust of law enforcement among minority communities.

The committee vote was along party lines and the hotly contested bill should clear the Senate too, since Republicans control 20 of its 31 seats. Simi-

lar measures have been backed by top Texas Republicans in previous years but never became law. A bill reaching the Senate floor so early in the state's legislative session—which began Jan. 10 and runs through the end of May—bodes well for its chances this time.

The term "sanctuary cities" has no legal definition, but *Republican Gov. Greg Abbott* has promoted the legislation as a move to crack down on criminal suspects who are in the country without documentation. The issue has become contentious in many legislatures around the country, especially with Donald Trump promising to wall off the U.S.-Mexico border and impose strict federal immigration policies.

As proposed, Texas' bill applies to local police forces and law enforcement at college campuses, and seeks to strip authorities of state-controlled grant funding if they don't comply—though some of its key provisions may change as it clears the Senate and makes its way through Texas' Republican-controlled state House.

Individual sheriffs and police chiefs—particularly in heavily Democratic areas—have long opposed enforcing federal immigration law, though some statewide law enforcement groups have endorsed the bill. Abbott already ordered \$1.5 million to be withheld from the Travis County sheriff, who has said the jails in the state capital, Austin, could no longer honor most federal immigration detainers. That funding supports projects such as family violence education and a special court for veterans. The governor has warned that more money could be cut.

Opponents of the measure say immigrant communities won't cooperate with law enforcement for fear of deportation if anti-sanctuary cities legislation is approved in Texas.

*Sen. Eddie Lucio*, one of only two Democrats on the committee, said before voting against the bill said he objects on "moral" grounds.

"(This) undermines trust between police and immigrant communities," Lucio said. "We risk further endangering women and children who fall prey to violence and extortion such as human trafficking."

But the bill's author, *Republican state Sen. Charles Perry*, said local authorities must enforce the law.

"This is not a deportation bill, this is a rule-of-law bill," Perry said. "We have almost a culture of contempt for federal immigration law."

## Students walk out, Latino-owned businesses close

DALLAS, Feb. 16, 2017 (AP): Students by the hundreds walked out of their classrooms and Latino-owned businesses closed by the dozen as part of "Day Without Immigrants" demonstrations across Texas.

More than 1,100 students went on strike at Dallas Independent School District schools on Thursday. That's according to school board member Miguel Solis.

The El Rancho supermarket chain closed its 16 stores for the day. In Fort Worth, school absences were about 13 percentage points above normal. Other North Texas districts saw light to moderate increases in absenteeism Thursday.

Absenteeism is much higher in the Austin area, where classrooms were reported to be no more than half-full. Hundreds of immigrant rights advocates rallied and marched from the Texas Capitol through downtown Austin.

## Grants and Contracts Associate

### Make a Change for the Better...Work with Legal Aid

Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), a non-profit law firm that provides free, high quality legal assistance to eligible low-income residents of western Ohio, seeks a Grants and Contracts Associate. The position is based in ABLE's Toledo Office. Associate will track, coordinate, and implement ABLE and Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO) grant activities. Associate will also research and prepare grant proposals and reports and maintain electronic files for nearly 60 public and private grants and contracts.

Bachelor's degree or relevant work experience, including a minimum of 5 years experience researching and writing non-profit grants and contracts is required. Computer proficiency required. Must have outstanding interpersonal skills; strong organizational and project management skills; attention to detail; the ability to communicate effectively both verbally and in writing; and be able to work collaboratively in a team-based environment. Individual must be committed to ABLE's mission and the principle of equal access to justice. Some travel required. Competitive salary based on relevant experience; excellent fringe benefits. Send cover letter and resumé electronically as soon as possible, in Word format only, to:

jobs@ablelaw.org  
Subject: Grants & Contracts Associate

Equal access to ABLE offices is available. Those applicants requiring accommodation for the interview/application process should contact the Recruitment Coordinator at the e-mail address listed above. EOE

Applications will only be accepted by email. Position will remain open until filled. EOE

## Request for Proposals Asset Management Consulting Services RFP#17-R001

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) will receive proposals for **Asset Mgmt Consulting Services/RFP#17-R001**, Received in accordance with law until **February 28, 2017, 3:00 PM ET**. For documents: [www.lucasmha.org](http://www.lucasmha.org); 435 Nebraska Ave., Toledo, OH 43604; or 419-259-9439 (TRS: Dial 711). Proposers are required to meet Affirmative Action and Equal Employment Opportunity requirements as described in Executive Order #11246. Sec. 3 Compliance Applicable.



## BID: crimen cuesta a Latinoamérica 3,5% de su economía

Por **LUIS ALONSO LUGO**, Associated Press

WASHINGTON, DC, 3 Feb 17 (AP): El crimen y la violencia cuestan a América Latina y el Caribe al menos 261.000 millones de dólares al año, o el 3,5% de su producto interno bruto, estimó el viernes el Banco Interamericano de Desarrollo.

En su análisis sobre 17 países del continente entre 2010 y 2014, el ente financiero concluyó que el impacto del crimen se acerca a una crisis porque la región tiene el 9% de la población mundial, pero registra un tercio de las víctimas de homicidios a nivel global. El organismo multilateral además subrayó que el crimen aumentó durante la última década pese a que la región alcanzó tasas de crecimiento anual cercanas al 4% y redujo considerablemente la tasa de pobreza.

"El crimen ha llegado a niveles alarmantes en muchos países", dijo *Ana María Rodríguez*, gerente del Departamento de Instituciones para el Desarrollo del BID. "El estudio facilitará una mejor asignación de recursos por parte de los gobiernos y las agencias multilaterales de cooperación, así como el diseño de mejores políticas para controlar y prevenir el crimen".

El reporte estableció que el costo oscila de manera sustancial entre los 17 países analizados, desde el 6% del PIB que asumen *Honduras* y *El Salvador* hasta el 2% que afronta México.

El BID calculó que el 3,5% del PIB duplica el costo promedio del crimen para los países desarrollados y que si la región acercara sus costos del crimen al nivel de economías maduras, podría aumentar su inversión

infraestructura en 50%.

El estudio incluyó en el total a los costos sociales generados por las víctimas, los ingresos cesantes de la población carcelaria, los gastos de hogares y empresas en seguridad y la inversión gubernamental en policías y cárceles.

La economista Laura Jaitman, editora del reporte, dijo a periodistas que la ausencia de información oficial sobre gasto público en seguridad impidió incluir en el estudio a Venezuela, uno de los países más violentos del mundo. Jaitman admitió que de haber incluido a esta nación, el costo promedio de crimen para la región "probablemente subiría".

El BID es una de las principales fuentes de financiamiento a largo plazo para proyectos de desarrollo en el continente.

## Numerous stores close on 'Day Without Immigrants' Feb. 16<sup>th</sup>

LAS VEGAS, 16 Feb 17 (AP): A grocery store chain in Las Vegas is among the businesses that have joined "A Day Without Immigrants" national protest by closing for a day.

Ruben Anaya is the chief operations officer of *Mariana's Supermarkets*. He says the company decided to

close its four stores Thursday "to stand in solidarity with the Hispanic community and Hispanic workers."

Immigrants around the U.S. stayed home from work and school Thursday to demonstrate how important they are to America's economy and way of life. Expensive restaurants, fast-food joints

and other businesses closed because of what they said was sympathy for their immigrant employees.

Anaya says signs on the windows of the grocery stores explain customers why they are closed. He says about 400 employees stayed home.

Some restaurants in the Las Vegas Valley also closed.

**MONSTER ENERGY SUPERCROSS**  
USA's Top Championship

**DROP THE GATE**

**Tickets Start at \$15!**  
Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability.

**FORD FIELD | MAR 25**

SPONSORS: MONSTER ENERGY, THOR PARTS, TOYOTA, AMA, FELD, etc.

Photos by Simon Cuddy & Hopperworld.com. Competitors shown are subject to change. © 2016 Feld Motor Sports, Inc.

**SUPERCROSSLIVE.COM**

### Maaco, Romulus Mi Auto Bodymen

**Experienced body men with own tools. Pay rate \$20 per hour. Call Zenon at 734-721-3600 or 734-756-2375. Stop by the shop at 6794 Brandt St., Romulus, Michigan.**

### Construction Inspector Lucas County Engineer

1049 S. McCord Road, Bld. E,  
Holland, OH 43528

This work requires highly responsible sub-professional engineering work of considerable difficulty, inspecting all facets of the Lucas County Engineer's projects. Salary range \$21.65 – \$28.24 per hour plus a full range of benefits

#### Minimum Qualifications

- Associate's Degree in Civil Engineering Technology or Construction Management preferred; two (2) years of field experience in public utility, sidewalk, waterline, road, storm/sanitary sewer construction work and preferably one (1) year of practical inspection experience.
- Must possess a valid State of Ohio Driver's License, and may be requested to obtain a valid Class B Ohio Commercial Driver's License (CDL).

**Application deadline:**  
Applications accepted through Friday,  
March 17, 2017 at 4:00 PM.

Please submit a completed employment application (with all pertinent information) to **Jeff Lohse, Chief Deputy Engineer, 1049 S. McCord Road, Holland OH 43528. Att: CONINSP,** or online at [www.co.lucas.oh.us](http://www.co.lucas.oh.us).

An equal opportunity employer

### For Sale

Tortilla manufacturing equipment. Includes Baking Ovens, Cooking tubs, Corn grinder, Mixer, Cooling and Packaging equipment and Thermo sealing gear. If interested call (419) 345-7997

### Part-Time Paralegal

MDP Immigration Law is hiring a part-time paralegal. This is a part-time position that will require extensive preparation of immigration legal forms, legal writing, and communication with clients.

Individual must have a college degree, be a strong and creative writer, and proficient in Spanish. Must be fast, efficient, and legal minded. Writing test will be administered to test for creativity, efficiency and grammar skills.

**MDP Immigration Law, PLLC**  
19901 Dix-Toledo Hwy  
Brownstown, MI 48183  
Phone: 734-479-4200

[www.MDPImmigrationLaw.com](http://www.MDPImmigrationLaw.com)  
[manuela@mdpimmigrationlaw.com](mailto:manuela@mdpimmigrationlaw.com)

### ENVIRONMENTAL EDUCATION SPECIALIST

Metroparks of the Toledo Area is looking for a qualified individual to serve as Environmental Education Specialist. Position will involve development, production, implementation, and presentation of programs and special events. Requires associate's degree in biology, environmental science, communication, education, or related field, or work experience equivalent to a degree. Experience presenting public or educational programs, producing special events, educational and public program development, production, and evaluation required. Part time, up to 35 hours per week. \$13.02/hr. Go to [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com) for complete list of position requirements and duties; must submit online application and resume by March 2nd. EOE

### LAND STEWARD

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a Land Steward. Associate's degree or equivalent work experience in biology, natural resources, environmental education or studies or related field. Minimum one year in environmental education or natural resource management. Valid driver's license required 35hrs/wk. \$13.67/hr.

Go to [www.MetroparksToledo.com](http://www.MetroparksToledo.com) to view detailed position description and job requirements. Apply online by March 2nd. EOE

**PLACE YOUR  
CLASSIFIED  
AD IN  
LA PRENSA**

(419) 870-6565  
(440) 320-8221

[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)



THE UNIVERSITY OF  
**TOLEDO**

**With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:**

- Digital Designer
- Clinical Dietician
- Pharmacist
- Respiratory Care Practitioner
- Physical Therapist
- Secretary 2 (part-time)
- Custodial Worker Pool
- Dept. Human Research Protection (DHRP) Manager
- Group Exercise Instructors
- Personal Trainers
- Staff Perfusionist
- Staff Nurse First Assistant
- Certified Surgical Assistant
- Staff Nurses
- Nursing Assistant
- Mental Health Aide (STNA)
- Security Officer
- Operations Supervisor (Senior Behavioral Health)
- Electrician Journeyman

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V



**RUDOLPH LIBBE INC  
GEM INC  
GEM ENERGY  
RUDOLPH LIBBE PROPERTIES**

### VP of Sales

GEM Energy is a trusted adviser to leading organizations in the institutional, industrial, governmental and commercial sectors. Our expertise and unequalled implementation capabilities include comprehensive supply side & demand side energy solutions, combined heat and power (CHP) system design & integration, solar development & installation, HVAC projects & services, and facility management.

We are searching for an energetic professional to join our growing team as Vice President of Sales in our Walbridge, OH office. You will be part of the passionate and entrepreneurial GEM Energy team where you will direct sales management and business development professionals to identify and consult with prospects, maintain relationships with existing clients to help them identify opportunities that improve their business and operations. Responsibilities include directing the sales teams across multiple offices to sell comprehensive energy solutions, combined heat & power systems, solar projects and HVAC solutions in a variety of business sectors.

Interested candidates must have five or more years' proven experience in a sales management role, experience analyzing sales trends, and an understanding of financial management, business investment and budget planning. This position requires a bachelor's degree (MBA preferred) in business, engineering or a related field. This position will require regional travel up to 50%.

Interested candidates should send their resume with salary requirements to [resume@rlgbuilds.com](mailto:resume@rlgbuilds.com).

GEM Energy is an EEO employer.



### Request for Qualifications Lawn Maintenance Services

The Lucas County Land Bank is seeking qualified and efficient lawn maintenance contractors for the upcoming season. If your company specializes in grass-cutting at a large volume, we want you to apply!

Deadline to return Request for Qualification applications is March 13, 2017 at Noon to the Land Bank's office, One Government Center, Suite 580, Toledo, Ohio, 43604. A mandatory contractor informational meeting will be held on February 22, 2017 at 10:00 a.m. at One Government Center, 1<sup>st</sup> Floor Conference Room. Complete details and the Request for Qualifications application can be found at the Land Bank's website at [www.LucasCountyLandBank.org](http://www.LucasCountyLandBank.org) or by visiting the Land Bank's office.

The Lucas County Land Bank is a community organization whose mission is to return vacant and abandoned properties to productive use. MBE/WBE/EDGE contractors in the Toledo region are encouraged to apply.

**Marathon Petroleum Company LP**, has an immediate opening for a **Refinery Operator Trainee** in its **Detroit, Michigan** refinery.

**Refinery Operator Trainee**

Marathon Petroleum Company LP, a major petroleum refiner and marketer, is seeking Refinery Operators for its Detroit Refinery.

Operations personnel are responsible for controlling a safe and efficient refining process and performing related routine maintenance. Employees must have the ability to climb over 75 feet, work in confined spaces, wear proper safety equipment, including a self-contained breathing apparatus as necessary, use hand tools, and work both indoors and outdoors in all weather conditions.

The successful candidate will be a fast learner and possess the minimum of a H.S. diploma (some college or technical coursework is preferred). Excellent math, computer, communication, and analytical skills are required. Employees are subject to random drug testing.

Employees work a rotating Day/Night 12-hour shift schedule, 4 days on and 4 days off, from 6:30 a.m. to 6:30 p.m. and 6:30 p.m. to 6:30 a.m. with some overtime required.

The position includes a **comprehensive benefits package** including **medical, pension and a 401K savings plan**. The starting wage is **\$26.70/hr. with regularly scheduled increases**. If you like working in an industrial process environment, have the above qualifications and want a challenging opportunity, applications will be accepted online at **www.joinmpc.com** between February 19, 2017 and February 25, 2017. All candidates must apply on-line and Human Resources cannot accept paper resumes.

No phone calls please. No paper applications will be distributed or accepted, all candidates must apply online.

An Equal Opportunity Employer



**House Cleaning Service**

Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:  
**216-832-1437**

**SANCHEZ ROOFING**

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing;

Se habla español!  
Call **Pete Sanchez**  
**419-787-9612!**

**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors®

*"Meeting your Real Estate needs from North to South!"*

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176

**NORTHWOOD ESTATES**  
MOBILE HOMES FOR SALE  
AS LOW \$200 PER MONTH

Northwood Schools with Bus Transportation!  
2-3-4 Bedroom Homes - Great location!  
1905 Tracy Rd.,  
Northwood, Ohio 43619  
Call 419-964-6639

**NORTHWOOD ESTATES**  
CASAS MOVILES EN VENTA  
COMO BAJO \$200 POR MES

Escuelas Northwood con transporte en autobús!  
2-3-4 Dormitorios Hogares-Gran ubicación!  
1905 Tracy Rd.,  
Northwood, Ohio 43619  
Llame al 419-964-6639

**DEPUTY COURT ADMINISTRATOR  
TOLEDO MUNICIPAL COURT,  
TOLEDO, OHIO**

The Toledo Municipal Court is accepting applications until 4:30 p.m. on March 21, 2017 for the position of **DEPUTY COURT ADMINISTRATOR**.

The Deputy Court Administrator works closely with the Court Administrator in directing, supervising and developing non-judicial municipal court operations. The Deputy Court Administrator directly supervises six departments and supports the work of seven Judges and three Magistrates. See complete job description at <http://www.toledomunicipalcourt.org/docs/>

The position requires five (5) years of progressively responsible administrative or supervisory experience in a court, criminal justice, or closely related setting. Two (2) years of this experience must be associated with the court system. A Bachelor's degree from an accredited college or university in judicial, public or business administration, or a related field is required. A demonstrated skill in interpersonal relations, writing and management is required.

A Law degree or a Master's degree from an accredited college or university in judicial, public or business administration or related field is preferred but not required. National Center for State Court's Court Management certification or Fellow of the Institute of Court Management is preferred but not required. Salary range \$52,000 to \$98,750 depending upon experience and qualifications.

Submit resúme with cover letter describing how you meet the requirements for this position by 4:30 p.m. on March 21, 2017 to the Court Administrator Office, Attention: DCA Position, Toledo Municipal Court, 2<sup>nd</sup> floor, 555 North Erie Street, Toledo, OH 43604. Equal Opportunity Employer.

**I GOT A PARKING TICKET IN CLEVELAND!**



*Don't let late fees add up*

Download the **Paytix** app  
For Droid or Iphone

**Earle B. Turner**  
Cleveland Clerk of Courts

Established 1956

**TEX-MEX TORTILLERIA**  
545 S. Ercadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

**ACCEPTING APPLICATIONS**

**Accessible Country Trails!**  
**and Swan Creek West Apartments**  
One (1) and Two (2) bedroom (waitlist)

**Brookview Gardens**  
One (1) and Two (2) bedroom units (waitlist)

**Ottawa River Estates**  
One (1) bedroom units (waitlist)

**Woodside Village Apartments**  
One (1) bedroom units (waitlist)

**Qualifying physical or developmental disability required for all apartments listed above.**  
Rent based on income.

**John H. McKissick Senior Apts. and Bridge Point Senior Village**  
One (1) bedroom units (wait list)  
**Must be 62 years of age or older**  
Rent based on income.

Applications taken on a first come, first serve basis  
**Thursday, March 9, 2017 from 9:00am until 3:00pm**  
5555 Airport Hwy., Toledo, OH  
Suite 145

**All waitlists will be closed Thursday, March 9<sup>th</sup> at 3:00 PM**

For more information call (419) 389-0361  
Monday through Friday, 8:30 AM – 4:30 PM  
Or visit [www.preferred-properties.org](http://www.preferred-properties.org)





**TPS' Pipe Fitters Visitation:** On Feb. 17, 2017, the TPS Hispanic Outreach Program & the Career Tech Office in collaboration with Pipe Fitters Local 50 held a visitation of the Local 50 training facilities in Northwood, Ohio. Fifty students from TPS high schools and Superintendent Romulus Durant were given insight into what a pipe fitter does. The Toledo Public Schools thanks the Pipe Fitters Local 50. TPS's José Luna was its coordinator.



**KEHINDE WILEY**  
A NEW REPUBLIC

FEBRUARY 10-MAY 14, 2017

THE EXHIBITION IS ORGANIZED BY THE BROOKLYN MUSEUM.

welltower FROMEDICA





## STORMIN NORMAN'S FLEA MARKET

### SPECIAL SALE

EXPIRES 02-26-17

	TWIN	FULL	QUEEN	KING
Mattress	\$79 <sup>95</sup>	\$99 <sup>95</sup>	\$149 <sup>95</sup>	\$199 <sup>95</sup>
Set				
<b>PRICES FROM</b>	<b>\$119<sup>95</sup></b>	<b>\$149<sup>95</sup></b>	<b>\$199<sup>95</sup></b>	<b>\$299<sup>95</sup></b>

**FREE SHEET SET WITH PURCHASE OF MATTRESS SET!**

**TWO SIDED MATTRESSES AVAILABLE**

**Bed Frames \$10 OFF WITH MATTRESS SET PURCHASE!**

**NEW MATTRESSES MADE LOCALLY**

**3 Locations**

- Lewis at Alexis
- Woodland Mall BG
- 1216 W Bancroft West of Detroit Ave.

419-724-4001

**HOURS:**  
THURS & SUN 10:00 - 6:00  
FRI 10:00 - 8:00  
SAT 9:30 - 8:00

For Additional Specials Visit [www.facebook.com/storminnormanstradingpost](http://www.facebook.com/storminnormanstradingpost)

Limited Quantities. Items May Vary From Picture. Not Responsible For Errors.

# JOIN US TO DISCOVER TPS



Come discover the artistic talents of TPS students – as they show off their creativity through various mediums of art.

## Fine Arts Festival

Toledo Public Schools offers an array of art-related curriculum and programs. The arts allow students to express their creativity through painting, ceramics, dance, writing and the performing arts. To showcase the talents of our students, TPS is hosting a Fine Arts Festival.

Each high school is partnering with the elementary schools in their area to host an all-inclusive event dedicated to the arts.

During each event, you will discover...

- Student musical performances
- Art demonstrations
- "Make It and Take It" art projects
- Student artwork for sale at some schools

**Bowsher High School** – Saturday, February 25<sup>th</sup>  
9 a.m. – 1 p.m. | 2200 Arlington Ave.

**Woodward High School** – Wednesday, March 1<sup>st</sup>  
6 p.m. – 8 p.m. | 701 E. Central Ave.

**Scott High School** – Wednesday, March 8<sup>th</sup>  
5 p.m. – 7 p.m. | 2400 Collingwood Blvd.

**Rogers High School** – Thursday, March 9<sup>th</sup>  
6 p.m. – 8 p.m. | 222 McTigue Drive

**Start High School** – Wednesday, March 15<sup>th</sup>  
5:30 p.m. – 8 p.m. | 2010 Tremainsville Rd.

**Waite High School** – Thursday, March 23<sup>rd</sup>  
5 p.m. – 8 p.m. | 301 Morrison Dr.

